

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel. 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Vorschau

Perspective

Zusatz

Nationalrat/Ständerat

Frühjahrssession 2010

Supplément

Conseil national/Conseil des Etats

Session de printemps 2010

DH 829/830

Stand am:
Etat au:
01.03.2010

Die Zusatzvorschau ergänzt die Vorschau von National- und Ständerat.

Le supplément complète les perspectives du Conseil national et du Conseil des États.

Publikation im Internet:

www.parlament.ch

Weitere Informationen zu den Geschäften sind im Internet zu finden unter:

www.parlament.ch (Medienmitteilungen der Kommissionen, aktualisierte Sessionsprogramme, Stand der Beratungen in Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/d/ff (Bundesblatt / Botschaften und Berichte)

www.news.admin.ch (Pressemitteilungen des Bundesrates und der Departemente)

Publication sur internet:

www.parlement.ch

Vous trouverez en ligne des informations complémentaires sur les objets:

www.parlement.ch (Communiqués de presse des commissions, programmes des sessions actualisés, état des délibérations dans Curia Vista etc.)

www.admin.ch/ch/f/ff (Feuille fédérale / Messages et rapports)

www.news.admin.ch (Communiqués de presse du Conseil fédéral et des départements)

Verantwortlich für diese Ausgabe

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

In Zusammenarbeit mit
Thomas Andrey und Marina Scherz

Bezug durch

Parlamentsdienste
Dokumentationsdienst
3003 Bern
Tel 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Responsable de cette édition

Services du Parlement
Service de documentation
Diego Hättenschwiler
031 322 98 60

Avec la collaboration de
Thomas Andrey et Marina Scherz

S'obtient aux

Services du Parlement
Service de documentation
3003 Berne
Tél 031 322 97 44
Fax 031 322 82 97
doc@pd.admin.ch

Inhaltsverzeichnis nach Nummern

Table des matières par numéros

Nationalrat

Conseil national

08.080 Gegen die Abzockerei. Volksinitiative. OR. Änderung.....	7
08.080 Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire. CO. Modification.....	7
08.436 Pa.Iv. Fraktion V. Fakultative Einführung eines Bausparmodells für die Kantone.....	9
08.436 Iv.pa. Groupe V. Permettre aux cantons d'introduire des plans d'épargne-logement	9
08.488 Pa.Iv. Gysin. Steuerlich begünstigtes Bausparen zum Erwerb von selbstgenutztem Wohneigentum und zur Finanzierung von baulichen Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen	9
08.488 Iv.pa. Gysin. Traitement fiscal privilégié de l'épargne-logement destinée à l'acquisition d'un logement habité par son futur propriétaire ou au financement de mesures d'économie d'énergie ou de protection de l'environnement dans le domaine du bâtiment	9
08.495 Pa.Iv. Gysin. Aufhebung der Steuerpflicht bei Förderprämien für das Bausparen und bauliche Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen für selbstgenutztes Wohneigentum in der Schweiz	9
08.495 Iv.pa. Gysin. Primes destinées à encourager l'épargne-logement et les mesures d'économie d'énergie et de protection de l'environnement portant sur un logement en propriété pour son propre usage en Suisse. Exonération fiscale	9
09.022 Landwirtschaftsgesetz. Bilanzreserve zur Finanzierung von Begleitmassnahmen	10
09.022 Loi sur l'agriculture. Réserve au bilan destinée au financement de mesures d'accompagnement ...	10
09.074 Bauspar-Initiative sowie Eigene vier Wände dank Bausparen. Volksinitiativen	12
09.074 Initiative sur l'épargne-logement et Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement. Initiatives populaires	12
10.009 Aussenwirtschaftspolitik 2009. Bericht	14
10.009 Politique économique extérieure 2009. Rapport	14
10.025 Frankophoniegipfel 2010 in Montreux. Rahmenkredit.....	16
10.025 Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Crédit cadre	16
10.400 Pa.Iv. RK-NR. Besoldung der hauptamtlichen Richterinnen und Richter des Bundespatentgerichts	17
10.400 Iv.pa. CAJ-CN. Rétribution des juges ordinaires du Tribunal fédéral des brevets.....	17

Ständerat

Conseil des Etats

05.307 Kt.Iv. SO. Einführung einer Einheitssteuer (Flat Tax).....	18
05.307 Iv.ct. SO. Instaurer un impôt à taux unique (flat tax)	18
05.310 Kt.Iv. AG. Einführung eines neuen Steuersystems.....	19
05.310 Iv.ct. AG. Instaurer un nouveau régime fiscal.....	19
05.453 Pa.Iv. Kohler. Verbot von Pitbulls in der Schweiz.....	20
05.453 Iv.pa. Kohler. Interdiction des pitbulls en Suisse	20
06.476 Pa.Iv. Fasel. Ein Kind, eine Zulage	22
06.476 Iv.pa. Fasel. Un enfant, une allocation	22
07.062 RPG. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Flankierende Massnahmen zur Aufhebung des BewG.....	23
07.062 LAT. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Mesures d'accompagnement liées à l'abrogation de la LFAIE	23
07.412 Pa.Iv. Hess. Spielautomaten	24
07.412 Iv.pa. Hess. Appareils automatiques de jeu d'argent	24

07.3870 Mo. Nationalrat (Hochreutener). Verbot von elektronischen Killerspielen	25
07.3870 Mo. Conseil national (Hochreutener). Interdiction des jeux électroniques violents	25
08.034 Internationaler Strafgerichtshof. Umsetzung des Römer Statuts	26
08.034 Cour pénale internationale. Mise en oeuvre du Statut de Rome	26
08.073 Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen. Volksinitiative	27
08.073 Pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires. Initiative populaire	27
08.309 Kt.Iv. SG. Abschaffung der Pauschalbesteuerung für Ausländer. Gleichbehandlung mit Schweizer Steuerpflichtigen	28
08.309 Iv.ct. SG. Suppression de l'imposition forfaitaire pour les étrangers. Egalité de traitement avec les contribuables suisses	28
08.316 Kt.Iv. BE. Verbot von Killerspielen	29
08.316 Iv.ct. BE. Interdiction des jeux vidéo violents	29
08.324 Kt.Iv. ZH. Steuersystemreform. Easy Swiss Tax	30
08.324 Iv.ct. ZH. Réforme du régime fiscal. Easy Swiss Tax	30
08.330 Kt.Iv. GE. Für einen Elternurlaub	31
08.330 Iv.ct. GE. Pour un congé parental	31
08.334 Kt.Iv. SG. Revision des Strafgesetzbuches	32
08.334 Iv.ct. SG. Révision du Code pénal	32
08.445 Pa.Iv. UREK-SR. Angemessene Wasserzinsen	33
08.445 Iv.pa. CEATE-CE. Pour une redevance hydraulique équitable	33
08.3327 Mo. Nationalrat (Fraktion S). Keine Agrotreibstoffe aus Nahrungsmitteln	34
08.3327 Mo. Conseil national (Groupe S). Non aux agrocarburants issus de denrées alimentaires	34
08.3609 Mo. Nationalrat (Fiala). Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornografie	35
08.3609 Mo. Conseil national (Fiala). Alourdir la peine encourue en cas de pornographie enfantine	35
08.3854 Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Für einen schlanken Staat. Steuersystem vereinfachen	36
08.3854 Mo. Conseil national (Groupe RL). Un Etat allégé par une simplification du système fiscal	36
09.026 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Frankreich	37
09.026 Double imposition. Convention avec la France	37
09.060 Für die Ausschaffung krimineller Ausländer (Ausschaffungsinitiative). Volksinitiative. Änderung AuG	39
09.060 Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi). Initiative populaire. Modification de la Letr	39
09.070 Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Serbien	40
09.070 Lutte contre la criminalité. Accord avec la Serbie	40
09.078 Weiterführung der Entwicklungszusammenarbeit. Bericht	41
09.078 Continuation de la coopération au développement. Rapport	41
09.091 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Grossbritannien und Nordirland	42
09.091 Double imposition. Convention avec la Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	42
09.092 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Mexiko	42
09.092 Double imposition. Convention avec le Mexique	42
09.093 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Dänemark	42
09.093 Double imposition. Convention avec le Danemark	42

09.094 Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Staaten von Amerika.....	42
09.094 Double imposition. Convention avec les Etats-Unis d'Amérique	42
09.302 Kt.Iv. FR. Energiegesetz.....	44
09.302 Iv.ct. FR. Loi sur l'énergie	44
09.313 Kt.Iv. SG. Gegen Killerspiele für Kinder und Jugendliche. Für einen wirksamen und einheitlichen Kinder- und Jugendmedienschutz	45
09.313 Iv.ct. SG. Mieux protéger les enfants et les jeunes contre la violence dans les jeux vidéo et les médias	45
09.314 Kt.Iv. TI. Revision von Artikel 135 StGB	46
09.314 Iv.ct. TI. Révision de l'article 135 CP	46
09.319 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung	47
09.319 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification	47
09.320 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Maximalbetrag für die Reserven.....	48
09.320 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Introduction d'un plafond pour les réserves	48
09.321 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Familienzulagen	49
09.321 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur les allocations familiales	49
09.3329 Mo. Nationalrat (Bäumle). Förderung erneuerbarer Energien. Mehr Wachstum für Gewerbe und Wirtschaft	50
09.3329 Mo. Conseil national (Bäumle). Promotion des énergies renouvelables. Plus de croissance pour les PME et l'économie.....	50
09.3361 Mo. Nationalrat (APK-NR). Doppelbesteuerungsabkommen. Konsultation der Aussenpolitischen Kommissionen	51
09.3361 Mo. Conseil national (CPE-CN). Accords de double imposition. Consultation des Commissions de politique extérieure.....	51
09.3422 Mo. Nationalrat (Allemann). Verbot von Killerspielen	52
09.3422 Mo. Conseil national (Allemann). Interdiction des jeux violents.....	52
09.3576 Mo. Nationalrat (Fraktion G). Forschungsprogramme zur Bewältigung von Finanz-, Wirtschafts-, Ressourcen-, Klima-, Nahrungsmittel- und Wasserkrisen	53
09.3576 Mo. Conseil national (Groupe G). Maîtrise de la crise actuelle et des crises à venir. Programmes de recherche	53
09.3971 Mo. Nationalrat (WAK-NR (09.3344)). Stiftungswesen. Schaffung eines nationalen Registers und Verbesserung der statistischen Grundlagen	54
09.3971 Mo. Conseil national (CER-CN (09.3344)). Fondations. Création d'un registre national et amélioration des bases statistiques.....	54
10.025 Frankophonie Gipfel 2010 in Montreux. Rahmenkredit.....	55
10.025 Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Crédit cadre	55
10.400 Pa.Iv. RK-NR. Besoldung der hauptamtlichen Richterinnen und Richter des Bundespatentgerichts.....	56
10.400 Iv.pa. CAJ-CN. Rétribution des juges ordinaires du Tribunal fédéral des brevets.....	56

Nationalrat

08.080 Gegen die Abzockerei. Volksinitiative. OR. Änderung

Medienkonferenz der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 26.02.2010

Die Abzocker-Initiative soll dem Volk mit einem direkten Gegenvorschlag vorgelegt werden, der weniger weit geht als die Initiative. So möchte es die Rechtskommission des Nationalrats. Sie empfiehlt Initiative und Gegenvorschlag zur Annahme.

Die Kommission sprach sich mit 18 gegen 8 Stimmen für den direkten Gegenvorschlag aus, wie Kommissionspräsidentin Anita Thanei (SP/ZH) am Freitag vor den Medien sagte. Dagegen stimmten die 8 SVP-Mitglieder der Kommission: Die SVP möchte die Initianten mit einer Revision des Aktienrechts zum Rückzug der Initiative bewegen.

Bei diesem Plan blieb die SVP, obwohl der Gegenvorschlag teilweise ihren eigenen Anliegen entspricht. Die SP wiederum machte Kompromisse beim Gegenvorschlag. Die Beweggründe seien auf allen Seiten nicht nur edler Natur, sagte der Genfer SVP-Nationalrat Yves Nidegger zum parteipolitischen Seilziehen eineinhalb Jahre vor den Wahlen.

Spielraum bei Geschäftsleitungslöhnen

Oberstes Ziel der Abzocker-Initiative ist es, Lohn- und Boni-Exzesse zu verhindern. Was die Verwaltungsratslöhne betrifft, sind die Initiative und der nun gewählte direkte Gegenvorschlag deckungsgleich: Beide verlangen, dass die Aktionäre jährlich über den Gesamtbetrag der Vergütungen abstimmen.

Gemäss der Initiative soll dies auch für die Löhne der Geschäftsleitung und des Beirates gelten. Der Gegenvorschlag will den Firmen hier Spielraum lassen: Über die Entschädigungen der Geschäftsleitung soll nur dann die Generalversammlung bestimmen, wenn die Statuten dies vorsehen.

Mehr Spielraum gibt der Gegenvorschlag den Unternehmen auch bei der Wahl des Verwaltungsrates. Die Initiative verlangt eine jährliche Wahl jedes Mitglieds. Der Gegenvorschlag sieht vor, dass die Amtsdauer der Verwaltungsräte ein Jahr beträgt, sofern die Statuten nichts anderes bestimmen. Die Höchstdauer beträgt drei Jahre.

Goldene Fallschirme nicht ganz verboten

Im Unterschied zur Initiative verbietet der Gegenvorschlag zudem "goldene Fallschirme" und Antrittsprämien nicht vollständig. Sie sollen nur "grundsätzlich untersagt" werden, was Ausnahmen möglich macht.

Sowohl die Initiative als auch der Gegenvorschlag wollen das Organ- und Depotstimmrecht abgeschaffen. Der Gegenvorschlag hält aber zusätzlich fest, dass zur institutionellen Stimmrechtsvertretung nur die von der Generalversammlung gewählte unabhängige Stimmrechtsvertretung berechtigt ist.

Conseil national

08.080 Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire. CO. Modification

Conférence de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil national du 26.02.2010

Berne (ats) Un contre-projet direct devrait être soumis au peuple en même temps que l'initiative contre les salaires abusifs. La commission compétente du National a élaboré un projet, qui va moins loin que les propositions de l'entrepreneur Thomas Minder. Mais elle soutient les deux textes.

Par 16 voix contre 9, la commission des affaires juridiques recommande de voter "oui" à l'initiative populaire "contre les rémunérations abusives". Par 18 voix contre 8, elle a accepté le contre-projet au niveau de la constitution, a indiqué vendredi devant la presse sa présidente Anita Thanei (PS/ZH). Et au final, la majorité propose d'accorder sa préférence au contre-projet.

Votes croisés

Ces recommandations de vote sont les résultats de majorités croisées, chaque parti optant pour une position différente. Le PS veut que la votation populaire ait lieu le plus rapidement et éviter que le Parlement n'édulcore trop les mesures. Il a donc soutenu à la fois l'initiative et le contre-projet.

La majorité en faveur du texte de l'entrepreneur schaffhousois a pu être obtenue grâce au soutien de l'UDC. Cette dernière en revanche ne soutient pas le contre-projet direct, "car le peuple préférera l'original à la copie", a affirmé Yves Nidegger (UDC/GE), évoquant notamment l'absence de menaces de sanctions pénales dans le texte concocté par la commission

UDC fâchée

L'UDC ne s'est d'ailleurs que très peu intéressée à l'élaboration du texte en commission, son but restant de le torpiller en mars devant le plénum. Elle proposera d'ailleurs au National de revenir sur la décision de découpler le traitement de l'initiative de celui de la révision de la loi sur la SA, présenté par le Conseil fédéral à titre de contre-projet indirect.

La commission a tranché en ce sens par 13 voix contre 13, celle de la présidente faisant pencher la balance. Or une telle procédure nuit à l'accord passé entre Christoph Blocher et Thomas Minder, ce dernier étant prêt à retirer son initiative si le Parlement acceptait les propositions que l'UDC fait au niveau de la loi.

Le PDC et le PLR rejettent quant à eux l'initiative. Ils misent sur le contre-projet direct pour convaincre le peuple d'accepter des mesures qu'ils jugent mieux adaptées aux besoins de l'économie que celle lancées par l'entrepreneur schaffhousois.

Contre-projet à discuter en plénum

De longs débats s'annoncent au plénum sur l'ampleur à donner finalement à la modification de la constitution souhaitée par la commission. Plusieurs minorités vont proposer de revoir les dispositions du contre-projet direct: radicaux et démocrates-chrétiens vont tenter d'en atténuer la portée alors que le gauche va tenter de forcer le tir.

La version adoptée par la majorité va d'une manière générale

Keine Freiheitsstrafen

Im Unterschied zur Initiative verzichtet der Gegenvorschlag darauf, Strafbestimmungen in die Vorlage aufzunehmen. Die Initiative sieht Freiheitsstrafen bis zu drei Jahren und Geldstrafen bis zu sechs Jahresvergütungen vor.

Der Gegenvorschlag setzt auf die Rückzahlung von Geldern: Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung sollen Leistungen zurückerstatten müssen, wenn diese in einem "Missverhältnis" zur erbrachten Gegenleistung stehen.

Auch Ja zur Initiative

Die Mehrheit der Rechtskommission sprach sich aber nicht nur für den direkten Gegenvorschlag aus, sondern - mit 16 zu 9 Stimmen - auch für die Initiative. Es seien unterschiedlich zusammengesetzte Mehrheiten, erklärte Nidegger.

Für den Stichentscheid empfiehlt die Kommission den direkten Gegenvorschlag zur Annahme. Dies sei zwar für viele unbefriedigend, aber rechtlich zwingend, sagte Thanei. Das Parlamentsgesetz schreibt vor, dass das Parlament bei der Stichfrage den Gegenvorschlag empfehlen muss, wenn es beide Vorlagen zur Annahme empfiehlt.

Die SVP will in der Märzsession den Kommissionsentscheid mittels Ordnungsantrag rückgängig machen. Der Entscheid gegen ihren indirekten Gegenvorschlag war am Donnerstag äusserst knapp gefallen, mit Stichentscheid der Präsidentin.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

moins loin que l'initiative. Outre l'absence de sanctions, elle ne pose qu'une interdiction de principe "parachutes dorés", ouvrant la voie à certaines indemnités de départ à titre exceptionnel. Le contre-projet donne aussi moins de compétences à une assemblée générale concernant les salaires de dirigeants de l'entreprise et leur élection

Rapport détaillé

Plutôt que de régler le système de rémunération dans les statuts d'une société, la commission préfère que le conseil d'administration soumette à l'assemblée générale un règlement sur la question ainsi que chaque année un rapport détaillé sur son application.

A défaut de sanctions pénales pour l'inobservance de tous ces principes, le contre-projet veut obliger les dirigeants de l'entreprise à rembourser les prestations disproportionnées octroyées par l'entreprise. L'assemblée générale pourrait en outre décider d'intenter une action en justice.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Nationalrat

08.436 Pa.Iv. Fraktion V. Fakultative Einführung eines Bausparmodells für die Kantone

08.488 Pa.Iv. Gysin. Steuerlich begünstigtes Bausparen zum Erwerb von selbstgenutztem Wohneigentum und zur Finanzierung von baulichen Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen

08.495 Pa.Iv. Gysin. Aufhebung der Steuerpflicht bei Förderprämien für das Bausparen und bauliche Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen für selbstgenutztes Wohneigentum in der Schweiz

Die Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates (WAK-N) hat die Beratung dieser Parlamentarischen Initiativen sistiert, bis die Volksinitiativen zum Bausparen im Parlament zu Ende beraten sind.

Siehe auch 09.074 Bauspar-Initiative sowie Eigene vier Wände dank Bausparen. Volksinitiativen

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil national

08.436 Iv.pa. Groupe V. Permettre aux cantons d'introduire des plans d'épargne-logement

08.488 Iv.pa. Gysin. Traitement fiscal privilégié de l'épargne-logement destinée à l'acquisition d'un logement habité par son futur propriétaire ou au financement de mesures d'économie d'énergie ou de protection de l'environnement dans le domaine du bâtiment

08.495 Iv.pa. Gysin. Primes destinées à encourager l'épargne-logement et les mesures d'économie d'énergie et de protection de l'environnement portant sur un logement en propriété pour son propre usage en Suisse. Exonération fiscale

La Commissions de l'économie et des redevances (CER) a suspendu le traitement des ces initiatives parlementaires dans l'attente que le parlement ait terminé l'examen des initiatives populaires sur l'épargne-logement.

Voir aussi 09.074 Initiative sur l'épargne-logement et Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement. Initiatives populaires

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

Conseil national

09.022 Landwirtschaftsgesetz. Bilanzreserve zur Finanzierung von Begleitmassnahmen

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 20.01.2010

Am 14. März 2008 hat der Bundesrat beschlossen, mit der EU Verhandlungen über die Freihandelsabkommen im Agrar- und Lebensmittelbereich (FHAL) aufzunehmen. Im Hinblick auf ein solches Abkommen und einen möglichen Abschluss der DOHA-Runde der WTO soll möglichst frühzeitig eine Bilanzreserve zur Finanzierung von Begleitmassnahmen geschaffen werden. Konkret sieht der Bundesrat vor, dass im Rahmen einer Spezialfinanzierung die Zolleinnahmen von importierten Landwirtschaftsprodukten und Lebensmitteln für die Finanzierung von Begleitmassnahmen reserviert werden. Diese Zweckbindung soll bereits ab 2009 bis zur Umsetzung eines FHAL und/oder eines WTO-Abkommens vorgenommen und bis 2016 befristet werden.

Der Nationalrat hat sich in der vergangenen Sommersession mit 111 zu 60 Stimmen gegen das Eintreten auf diese Vorlage ausgesprochen. Auf der einen Seite wurde argumentiert, es gehe nicht an, eine Mittelreservierung vorzunehmen, bevor überhaupt bekannt sei, für welche Massnahmen diese Mittel eingesetzt werden sollten. Auf der anderen Seite war man gegen ein Freihandelsabkommen mit der EU oder gegen jegliche spätere Liberalisierung innerhalb der WTO und lehnte deshalb eine Vorlage ab, die in ihren Augen nichts anderes als ein finanzieller Beitrag zum Landwirtschaftssterben sei.

Im Ständerat hingegen ist die Vorlage in der Herbstsession 2009 mit einigen Detailänderungen angenommen worden (28 zu 4 Stimmen).

Mit 14 zu 11 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission ihrem Rat, auf seinen Entscheid zurückzukommen und auf die Vorlage einzutreten. Die Mehrheit der WAK-N ist der Meinung, dass für die Liberalisierung, der die Landwirtschaft zu einem späteren Zeitpunkt unweigerlich zu unterziehen ist, Begleitmassnahmen nötig sind, für deren Finanzierung bereits jetzt Mittel reserviert werden müssen. Angesichts der erheblichen Mittel, welche für die Anpassung des Agrarsektors nötig sind, gehört es zu einer vorausschauenden Politik, die Finanzierung nicht erst nach Abschluss der internationalen Verhandlungen zu regeln. Die Kommission hat überdies Kenntnis genommen vom Bericht über die vorzusehenden Begleitmassnahmen, den die vom EVD eingesetzte Arbeitsgruppe im Juli 2009 veröffentlicht hat. In den Augen der Mehrheit der Kommission bildet dieser Bericht ein gutes Arbeitspapier, das es ermöglicht, gewisse Bedenken des Nationalrates zu zerstreuen. Einige Kommissionsmitglieder, welche sich bei der ersten Lesung gegen das Eintreten ausgesprochen hatten, sind nach diesen zusätzlichen Informationen sowie nach der Orientierung über die Reform des Direktzahlungssystems und über die Qualitätsstrategie für die Landwirtschaft von ihrer ursprünglichen Position abgerückt.

Ein Grund für den Entscheid der Minderheit, nicht auf die Vorlage einzutreten, ist deren ablehnende Haltung gegenüber einem Freihandelsabkommen mit der EU. Für andere Mitglieder

09.022 Loi sur l'agriculture. Réserve au bilan destinée au financement de mesures d'accompagnement

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 20.01.2010

Le 14 mars 2008, le Conseil fédéral a décidé d'entamer des négociations avec l'UE au sujet d'un accord de libre-échange agroalimentaire (ALEA). Dans la perspective d'un tel accord et d'un éventuel aboutissement du cycle de Doha de l'OMC, il est prévu de constituer le plus tôt possible une réserve inscrite au bilan du Compte d'Etat, destinée au financement de mesures d'accompagnement qui doivent permettre à l'agriculture de s'adapter. Plus précisément, le Conseil fédéral prévoit dans le cadre d'un financement spécial que les recettes douanières provenant des produits agricoles et des denrées alimentaires importés soient affectées au financement de mesures d'accompagnement. L'affectation devrait intervenir en 2009 déjà et se prolonger jusqu'à la mise en œuvre de l'ALEA et/ou d'un accord OMC pour s'achever en 2016.

Lors de la session d'été 2009, le Conseil national n'est pas entré en matière sur le projet, ce par 111 voix contre 60. Pour une partie des membres de la grande chambre, il n'était pas acceptable de décider d'ores et déjà l'affectation de moyens financiers alors que ne sont pas connues les mesures d'accompagnement qu'ils sont censés financer. Pour d'autres, c'était avant tout l'opposition à un accord de libre-échange avec l'UE ou toute libéralisation ultérieure au sein de l'OMC qui motivait leur rejet d'un projet qu'ils ne considéraient comme rien d'autre qu'une contribution financière à la disparition de l'agriculture.

Lors de la session d'automne 2009, le Conseil des Etats a pour sa part accueilli favorablement la proposition du Conseil fédéral et l'a approuvé par 28 voix contre 4 apportant quelques modifications de détail.

Par 14 voix contre 11 et une abstention, la commission propose à son conseil de modifier sa position et d'entrer en matière sur le projet. Pour la majorité de la commission, la libéralisation ultérieure à laquelle l'agriculture sera soumise qu'on le veuille ou non nécessitera des mesures d'accompagnement dont il est important de prévoir d'ores et déjà le financement par la création d'une réserve. Attendre la conclusion des négociations au niveau international pour se poser la question du financement n'est pas responsable au vu des importants montants qui seront nécessaires pour permettre au secteur de s'adapter. La commission a par ailleurs pu prendre connaissance du rapport que le groupe de travail institué par le DFE a publié en juillet dernier sur les mesures d'accompagnement envisageables. La majorité de la commission a estimé que ce rapport constituait un document de travail permettant de lever un certain nombre des interrogations du Conseil national. Pour certains membres qui s'étaient opposés à l'entrée en matière lors de la première lecture, ces informations supplémentaires ainsi que celles relatives à la réforme des paiements directs et à la stratégie de qualité pour l'agriculture justifiaient de modifier leur attitude.

La minorité en faveur de la non entrée en matière a, pour une part, argumenté son rejet par son opposition à un accord de

der Minderheit geht es nicht an, bereits Mittel zu reservieren ohne zu wissen, ob ein Freihandelsabkommen überhaupt zustande kommen wird, während auf andere Bereiche, beispielsweise auf die Sozialversicherungen, Spardruck ausgeübt wird.

Nach ihrem Eintretensbeschluss verwarf die Kommission mit 16 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen einen Antrag auf Rückweisung der Vorlage an den Bundesrat mit dem Auftrag, eine Botschaft vorzulegen, welche die Finanzierung einer Wertschöpfungsstrategie in der Landwirtschaft sichert.

Bei der Detailberatung sprach sich die Kommission mit 21 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung für einen Antrag aus, wonach die Begleitmassnahmen vor allem der Landwirtschaft zugute kommen sollen. In der Gesamtabstimmung nahm sie die Vorlage mit 10 zu 7 Stimmen bei 3 Enthaltungen an. Diese wird in der kommenden Frühjahrssession im Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

libre-échange avec l'UE. Pour d'autres, il n'est pas acceptable, sans savoir à ce stade si un accord de libre-échange aboutira, de réserver des moyens financiers alors que d'autres secteurs, tel que celui des assurances sociales, est soumis à des mesures d'économie.

Suite à sa décision d'entrer en matière, la commission a encore rejeté, par 16 voix contre 7 et 2 abstentions, une proposition de renvoyer le projet au Conseil fédéral afin que celui-ci présente un message qui comprenne une stratégie pour augmenter la création de valeur ajoutée dans le secteur agricole.

Lors de l'examen de détail de la loi, la commission de l'économie a adopté par 21 voix contre 3 et une abstention une proposition précisant que les mesures d'accompagnement devaient bénéficier avant tout à l'agriculture. Lors du vote sur l'ensemble, elle a approuvé par 10 voix contre 7 voix et 3 abstentions le projet. Ce dernier sera traité à la session de printemps au Conseil national.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

09.074 Bauspar-Initiative sowie Eigene vier Wände dank Bausparen. Volksinitiativen

Medienkonferenz der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates vom 19.02.2010

Nationalratskommission sagt Ja zu zwei Bauspar-Initiativen

Bern (sda). Der Kauf von Wohneigentum soll stärker gefördert werden. Die Wirtschaftskommission des Nationalrats (WAK) spricht sich für die Annahme von zwei Bauspar-Initiativen aus, die zusätzliche Steuererleichterungen für den Kauf von Wohneigentum fordern.

Die Schweiz habe im internationalen Vergleich eine äusserst tiefe Wohneigentumsquote, sagte Kommissionspräsident Hansruedi Wandfluh (SVP/BE) am Freitag vor den Medien. Lediglich 35 Prozent der Einwohner lebten in den eigenen vier Wänden. In Frankreich seien es über 50, in Italien über 70 und in Spanien gar über 80 Prozent.

Die Mehrheit der WAK sei der Auffassung, dass die Quote erhöht werden könnte, sagte Wandfluh. Sie empfehle dem Nationalrat deshalb, die Initiative des Schweizerischen Hauseigentümerversandes (HEV) und jene der Schweizerischen Gesellschaft zur Förderung des Bausparens (SGFB) anzunehmen.

Freiwillig oder obligatorisch?

Die beiden Initiativen haben vieles gemeinsam, unterscheiden sich aber in einigen Punkten. Mit dem Modell des Hauseigentümerversandes wären Bund und Kantone verpflichtet, steuerbegünstigtes Bausparen zu ermöglichen. Bei der SGFB-Initiative wäre es den Kantonen überlassen, das Bausparen einzuführen.

Die HEV-Initiative "Eigene vier Wände dank Bausparen" will allen Steuerpflichtigen ermöglichen, für den erstmaligen Erwerb von selbstgenutztem Wohneigentum während maximal zehn Jahren bis zu 10'000 Franken vom steuerbaren Einkommen in Bund und Kantonen abziehen zu können.

Vorbild Basel-Landschaft

Die SGFB-Initiative der Schweizerischen Gesellschaft zur Förderung des Bausparens will das im Kanton Basel-Landschaft praktizierte Bausparmodell auf nationaler Ebene einführen, das mittlerweile wegen des Steuerharmonisierungsgesetzes nicht mehr zugelassen ist. Der Steuerabzug beträgt nach diesem Modell jährlich maximal 15'000 Franken.

Zudem will diese Initiative auch Energiesparmassnahmen fördern: Hauseigentümer sollen zu günstigen steuerlichen Bedingungen Kapital anlegen können für energiesparende Sanierungsmassnahmen.

Abstimmung nicht am selben Tag

Die WAK empfiehlt die HEV-Initiative mit 17 zu 7 Stimmen und die SGFB-Initiative mit 16 zu 8 Stimmen zur Annahme. Den Bundesrat fordert die Kommission dazu auf, dem Volk die beiden Initiativen nicht am selben Tag zu unterbreiten.

Das Problem ist, dass bei zwei Initiativen nicht die Möglichkeit einer Variantenabstimmung besteht - die Möglichkeit also, dass die Stimmenden ankreuzen können, welche Version sie bei der

Conseil national

09.074 Initiative sur l'épargne-logement et Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement. Initiatives populaires

Conférence de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil national du 19.02.2010

Une commission du National soutient deux initiatives populaires

Berne (ats). Victoire d'étape pour les partisans de la défiscalisation de l'épargne-logement: à deux contre un, et contre l'avis du Conseil fédéral, la commission de l'économie du National propose de recommander le "oui" à deux initiatives. Elle souhaite en outre deux votations populaires distinctes.

La Chambre du peuple a soutenu à plusieurs reprises ces dernières années des propositions visant à déduire des impôts l'argent mis de côté pour acquérir un logement. Mais, à chaque fois, le Conseil des Etats a dit non, se basant notamment sur l'opposition des cantons. Cette fois, il appartiendra au peuple de trancher au final.

Deux textes

Deux initiatives populaires ont été déposées. La première (initiative sur l'épargne-logement) est issue de la Société suisse pour la promotion de l'épargne-logement. Elle vise à ce qu'un candidat à la propriété puisse mettre de côté jusqu'à 15'000 francs par an sans s'acquitter d'impôts.

Cette initiative prévoit parallèlement des incitations pour améliorer le potentiel écologique des maisons. La commission de l'économie l'a soutenue par 16 voix contre 8, a indiqué son président Hansruedi Wandfluh (UDC/BE) vendredi devant la presse.

Le second texte ("Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement"), adopté par 17 voix contre 7, a été déposé par l'Association suisse des propriétaires fonciers. Il prône l'introduction sur le plan national d'un modèle permettant de déduire du revenu imposable l'argent économisé pour acquérir ses quatre murs (10'000 francs par personne et par an).

Ce système aurait force obligatoire pour les cantons, alors que la première initiative les laisse libres de défiscaliser l'épargne-logement. Une proposition visant à renvoyer le dossier au Conseil fédéral afin qu'il présente un contre-projet direct qui tiendrait également compte des coopératives de logement a été rejetée par 17 voix contre 7.

Davantage de propriétaires

La majorité soutenant les deux initiatives y voit le moyen approprié d'encourager davantage les Suisses à vivre dans leurs propres murs. M. Wandfluh a rappelé à ce titre le taux de propriétaires particulièrement bas en Suisse: 35%, contre 54% en France, 70% en Italie et 82% en Espagne.

Pour la droite, encourager l'épargne-logement revient aussi à créer des emplois dans le secteur du bâtiment et à prévenir l'endettement des futurs propriétaires. Les sommes perdues par les impôts seraient récupérées par la suite.

Aide aux riches

Comme le Conseil fédéral, la minorité de gauche reste très sceptique. Selon elle, les dispositions prévues pour le 2e et le

Annahme beider Initiativen bevorzugen.

Somit wäre im Fall der Annahme beider Initiativen unklar, was nun gelten würde, erklärte Wanfluh. Wird gestaffelt abgestimmt, ist jene Version gültig, über die zuletzt abgestimmt wird. Die WAK empfiehlt, zuerst über die SGFB-Initiative abstimmen zu lassen, weil die HEV-Initiative mit der Verpflichtung der Kantone weiter geht.

Bundesrat dagegen

Der Bundesrat lehnt beide Initiativen ab und will dem Volk auch keinen Gegenvorschlag unterbreiten. Aus Sicht der Regierung genügt die steuerliche Wohneigentumsförderung im Rahmen der Vorbezüge aus der beruflichen und der privaten Altersvorsorge.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

3e piliers permettent déjà d'aider les personnes qui veulent acheter une maison ou un appartement.

Une défiscalisation supplémentaire profiterait surtout aux plus hauts revenus et, en renforçant la demande en logements, risque de faire flamber les prix. Enfin, les propositions des deux initiatives iraient à l'encontre de la simplification du droit fiscal.

Deux votations populaires

La commission souhaite par ailleurs que le peuple se prononce en deux temps. Si les initiatives - qui vont dans le même sens mais n'ont pas un contenu identique - lui sont soumises le même jour et qu'il les accepte toutes deux, il sera impossible de trancher laquelle s'appliquera, a expliqué M.Wanfluh.

Par 17 voix contre 7, la commission a donc adopté une motion invitant le Conseil fédéral à organiser d'abord la votation sur l'initiative de la Société suisse pour la promotion de l'épargne-logement.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Nationalrat

10.009 Aussenwirtschaftspolitik 2009. Bericht

Medienmitteilung der Aussenpolitischen Kommission des Nationalrates vom 23.02.2010

Im Vorfeld zur Beratung des Berichts des Bundesrates über die Aussenwirtschaftspolitik im Jahre 2009, hat die Aussenpolitische Kommission eine Vertiefung des Schwerpunktkapitels Nachhaltigkeit in der Aussenwirtschaftspolitik (Kapitel 1 des Berichtes) vorgenommen. Dabei hörte die Kommission Prof. Christine Kaufmann der Universität Zürich, Herr Roland Decorvet, Generaldirektor Nestlé Schweiz, sowie Vertreter des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) an. Hauptdiskussionspunkte dieser Vertiefung bildeten insbesondere die Möglichkeit Sozial- und Umweltnormen in Freihandelsabkommen festzusetzen, die Praktikabilität der Nachhaltigkeit sowie die Festlegung der Konditionalität in Freihandelsabkommen. Weiter wurden die verschiedenen Konzepte und Instrumente von Ländern im Zusammenhang mit ihren Handels- und Wirtschaftsbeziehungen erörtert.

Im Anschluss an die Anhörungen, hat die APK-N den Bericht über die Aussenwirtschaftspolitik 2009 (10.009 sn) eingehend beraten und ihn als vielseitige Auslegeordnung der ausserwirtschaftlichen Aktivitäten der Schweiz im Jahr 2009 gewürdigt. In ihren Augen erläutert der Bericht in informativer Manier wie sich der Bundesrat vermehrt für die Umwelt- und Sozialstandards einsetzt. Die in diesem Zusammenhang im Bericht erwähnten Umsetzungsbeispiele sind gemäss einigen Stimmen aus der Kommission jedoch zu dürftig. Im Nachtrag zur Diskussion über die Nachhaltigkeit in der Aussenwirtschaftspolitik, hat die Kommission einen Motionsantrag mit 13 zu 12 Stimmen verworfen. Diese Motion wollte den Bundesrat beauftragen, eine dreidimensionale Nachhaltigkeitsstrategie (Wirtschaft, Ökologie und Soziales) mit einem detaillierten Instrumentarium für den Bereich Aussenwirtschaft auszuarbeiten und in einem Bericht vorzulegen. Die Strategie hätte transparent, nachvollziehbar und konkret aufzeigen sollen, welche Ziele mit welchen Instrumenten die Schweiz im Bereich Nachhaltigkeit verfolgt.

Im Rahmen des Kapitels über das internationale Finanzsystem, hat die Kommission verschiedene Thematiken angeschnitten, wie die rapid ansteigenden Staatsverschuldungen – insbesondere die Griechenland-Krise –, die diesbezüglichen Massnahmen des IWF und der Stand der Verhandlungen zur Einführung des Art. 26 des OECD-Musterabkommens in den bilateralen Doppelbesteuerungsabkommen.

Im Rahmen dieser Beratung hat die Kommission dem Freihandelsabkommen zwischen den Staaten der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) und Albanien sowie dem Landwirtschaftsabkommen zwischen der Schweiz und Albanien mit 17 Stimmen bei 7 Enthaltungen zugestimmt. Des Weiteren genehmigte die Kommission mit 17 Stimmen bei 6 Enthaltungen das Freihandelsabkommen zwischen der EFTA und Serbien sowie dem Landwirtschaftsabkommen zwischen der Schweiz und Serbien. Das Abkommen zwischen der Schweiz und dem Königreich Lesotho über die Förderung und den gegenseitigen Schutz von Investitionen wurde mit 17 zu 2 Stimmen bei 5 Enthaltungen verabschiedet. Das Abkommen zwischen der Schweiz und der Volksrepublik China über die Förderung und

Conseil national

10.009 Politique économique extérieure 2009. Rapport

Communiqué de presse de la commission de politique extérieure du Conseil national du 23.02.2010

Avant de procéder à l'examen du rapport du Conseil fédéral sur la politique économique extérieure 2009, la Commission de politique extérieure du Conseil national (CPE-N) s'est penchée avec une attention particulière sur le chapitre introductif du rapport consacré au «principe de durabilité dans la politique économique extérieure». A cette occasion, elle a procédé à l'audition de Mme Christine Kaufmann, professeur à l'Université de Zurich, de M. Roland Decorvet, directeur général de Nestlé Suisse, ainsi que de plusieurs représentants du Secrétariat d'Etat à l'économie (Seco). Les discussions ont principalement porté sur la possibilité d'introduire des normes sociales et environnementales dans les accords de libre-échange, sur l'applicabilité du principe de durabilité et sur l'inscription de la règle de la conditionnalité dans les accords de libre-échange. Il a également été question des concepts et des instruments utilisés par différents pays dans le cadre de leurs relations économiques et commerciales.

A l'issue de ces auditions, la CPE-N a procédé à un examen approfondi du rapport sur la politique économique extérieure 2009 (10.009 én). Elle a estimé que ce rapport dressait un état des lieux complet de la politique économique extérieure menée par la Suisse en 2009 et qu'il mettait bien en évidence l'engagement toujours plus important du Conseil fédéral en faveur des normes sociales et environnementales, même si certains membres de la commission ne sont pas véritablement convaincus par les rares exemples cités dans le rapport. Toujours dans le cadre de la discussion sur le principe de durabilité dans la politique économique extérieure, la commission a rejeté, par 13 voix contre 12, une proposition de motion. Celle-ci entendait charger le Conseil fédéral de mettre en place une stratégie de développement durable, portant sur l'économie, l'écologie et les questions sociales, qui prévoie un dispositif détaillé applicable à l'économie extérieure. Cette stratégie, que le Conseil fédéral devait présenter dans un rapport, était censée exposer de manière transparente, cohérente et concrète les objectifs de la Suisse en matière de développement durable et les outils que notre pays utilise à cette fin.

Dans le cadre du chapitre consacré au système financier international, la commission a abordé diverses thématiques : l'accroissement rapide de l'endettement de certains Etats, et notamment de la Grèce, et les mesures prises par le FMI pour y remédier, ainsi que l'état des négociations visant à reprendre l'art. 26 du Modèle de convention de l'OCDE dans les conventions bilatérales de double imposition.

Dans le cadre de cet examen, la CPE-N a approuvé, par 17 voix contre 0, et 7 abstentions, un accord de libre-échange entre l'Albanie et les Etats de l'association européenne de libre-échange (AELE) et un accord agricole entre la Suisse et l'Albanie. Par 17 voix contre 0, et 6 abstentions, elle a également donné son aval à un accord de libre échange conclu entre la Serbie et l'AELE et à un accord agricole entre la Suisse et la Serbie. La commission a en outre approuvé trois accords concernant la promotion et la protection réciproque des investisse-

den gegenseitigen Schutz von Investitionen wurde mit 17 zu 1 Stimmen bei 6 Enthaltungen genehmigt. Mit 17 zu 2 Stimmen bei 5 Enthaltungen gutgeheissen hat die APK-N zudem das Abkommen zwischen der Schweiz und der Republik Tadschikistan über die Förderung und den gegenseitigen Schutz von Investitionen. Schliesslich stimmte sie mit 23 Stimmen bei 1 Enthaltung dem Bundesbeschluss zur Genehmigung von zolltarifarischen Massnahmen zu.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

ments : le premier – par 17 voix contre 2, et 5 abstentions – conclu avec le Royaume du Lesotho, le deuxième – par 17 voix contre 1, et 6 abstentions –, avec la République populaire de Chine et le troisième – par 17 voix contre 2, et 5 abstentions –, avec la République du Tadjikistan. Enfin, l'arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes a été approuvé par 23 voix contre 0, et 1 abstention.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Nationalrat

10.025 Frankophoniegipfel 2010 in Montreux. Rahmenkredit

Medienmitteilung der Finanzkommission des Nationalrates vom 16.02.2010

Montreux wird vom 20. bis 24. Oktober 2010 den 13. Frankophoniegipfel beherbergen, an welchem Staats- und Regierungschefs aus rund 70 Mitglieds- oder Beobachtungsländern teilnehmen werden. Die Planung des Bundesrates geht von Kosten von maximal 35 Millionen Franken aus. Die Finanzdelegation (FinDel) hatte an ihrer Sitzung vom 25. Januar 2010 die Zustimmung zu einem gewöhnlichen Vorschuss versagt, da die Dringlichkeit, welche gemäss Artikel 34 des Finanzhaushaltgesetzes Voraussetzung für die Genehmigung eines gewöhnlichen Vorschusses durch die FinDel ist, für sie nicht gegeben war. Die FinDel hat den Bundesrat deshalb auf den ordentlichen Weg durch das Parlament verwiesen. Der Bundesrat musste deshalb innert weniger Tage eine Botschaft an das Parlament ausarbeiten. Der Bundesrat legt dem Parlament nun einen einfachen Bundesbeschluss vor, in welchem das Parlament die Planung und Organisation des Gipfels genehmigen kann.

Die Finanzkommission unterstützt die Durchführung des Gipfels, da dieser die Gelegenheit bietet, die Schweiz als Gastgeberland international zu präsentieren. Kritisiert wurden die Vorbereitung des Geschäftes und insbesondere der späte Einbezug des Parlamentes. Die Haltung der Finanzdelegation, die Kreditbewilligung auf den ordentlichen Weg über das Parlament zu verweisen, wurde ausdrücklich begrüsst. Wenn die Räte zustimmen, wird die Finanzdelegation einen ersten Betrag für dringliche Zahlungen mit einem gewöhnlichen Vorschuss bewilligen müssen, der Rest des Kredites kann vom Parlament im Rahmen des Nachtrags I zum Voranschlag 2010 in der Sommersession bewilligt werden.

Die Kommission lehnte einen Nichteintretensantrag mit 20 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung ab. Der Antrag wurde v.a. auch mit dem Verfahren, welches der Bundesrat gewählt hatte, begründet. Zugestimmt mit 23 Stimmen (2 Enthaltungen) wurde einem Antrag, den Gesamtkredit auf höchstens 30 Millionen Franken zu begrenzen, dies nachdem die Verwaltung erklärt hatte, dass die Durchführung des Gipfels auch mit dieser Summe möglich sei. Ein weiterer Antrag, dem die Kommission mit 15 zu 10 Stimmen (1 Enthaltung) gefolgt ist, verlangt, dass von den Gesamtkosten des Gipfels 10 Millionen Franken beim EDA zu kompensieren sind. Gleichzeitig wird der Bundesrat beauftragt, in der Botschaft zum Nachtrag I zum Voranschlag 2010 die Verteilung der Kompensation auf einzelne Budgetpositionen vorzuschlagen. Die Kommission stimmte dem Bundesbeschluss in der Gesamtabstimmung mit 20 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung zu.

Auskünfte

Stefan Koller, Kommissionssekretär, 031 323 21 53

Conseil national

10.025 Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Crédit cadre

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil national du 16.02.2010

Montreux accueillera, du 20 au 24 octobre 2010, le XIIIe Sommet de la Francophonie, qui réunit les chefs d'État et de gouvernement de quelque 70 pays membres ou pays observateurs. Le Conseil fédéral a évalué les coûts liés à l'organisation de cette manifestation internationale à 35 millions de francs au maximum. Lors de sa séance du 25 janvier 2010, la Délégation des finances (DéFin) a cependant refusé de débloquer un crédit supplémentaire ordinaire, estimant que le critère d'urgence – indispensable pour l'allocation de ce type de crédit selon l'art. 34 de la loi sur les finances de la Confédération – n'était pas rempli. La DéFin a par conséquent enjoint au Conseil fédéral de suivre la voie ordinaire pour obtenir les crédits nécessaires, c'est-à-dire de s'adresser au Parlement. Le Conseil fédéral a donc dû élaborer, en quelques jours, un message sur la planification et l'organisation du XIIIe Sommet de la Francophonie, ainsi qu'un arrêté fédéral simple qui sera soumis au Parlement pour approbation.

La Commission des finances (CdF) soutient l'organisation de ce sommet, considérant que cette manifestation donne une occasion à la Suisse de montrer son savoir-faire et ses qualités en tant que pays organisateur. Si des voix se sont élevées pour critiquer la manière dont a été traité ce dossier et, plus particulièrement, le fait que le Parlement n'ait été consulté que tardivement, la décision de la Délégation des finances de renvoyer la demande de crédit devant l'Assemblée fédérale a été expressément saluée. En cas de décision positive du Parlement, la Délégation des finances devra donner son aval à un premier paiement urgent en accordant un crédit supplémentaire ordinaire, le reste des crédits nécessaires pouvant être alloué par le Parlement, lors de la session d'été, dans le cadre du supplément I au budget 2010.

Lors de sa séance, la Commission des finances a rejeté, par 20 voix contre 5 et 1 abstention, une proposition de non-entrée en matière qui se fondait sur la procédure choisie par le Conseil fédéral. Elle a en revanche approuvé, par 23 voix (et 2 abstentions) une proposition visant à limiter le crédit total alloué à 30 millions au maximum, l'administration fédérale l'ayant assurée que ce montant était suffisant pour garantir le financement du sommet. En outre, elle a suivi une autre proposition, par 15 voix contre 10 et 1 abstention, et proposé que le DFAE compense une partie des frais globaux du sommet à hauteur de 10 millions de francs. Enfin, elle a chargé le Conseil fédéral de proposer, dans le message relatif au supplément I au budget 2010, une répartition de la compensation par postes budgétaires. La commission a approuvé l'arrêté fédéral lors du vote sur l'ensemble, par 20 voix contre 4 et 1 abstention.

Renseignements

Stefan Koller, secrétaire de commission, 031 323 21 53

Nationalrat

Conseil national

10.400 Pa.Iv. RK-NR. Besoldung der hauptamtlichen Richterinnen und Richter des Bundespatentgerichts

Bericht der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates vom 25. Februar 2010

Mit diesem Bericht unterbreiten wir Ihnen den Entwurf zu einer Änderung der Richterverordnung.

Die Kommission beantragt, dem Entwurf zuzustimmen.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

10.400 Iv.pa. CAJ-CN. Rétribution des juges ordinaires du Tribunal fédéral des brevets

Rapport de la Commission des affaires juridiques du Conseil national du 25 février 2010

Par le présent rapport, la commission vous soumet un projet de modification de l'ordonnance sur les juges.

La commission propose d'adopter le projet.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de commission, 031 322 97 10

Ständerat

05.307 Kt.Iv. SO. Einführung einer Einheitssteuer (Flat Tax)

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.02.2010

Die Kommission ist der Meinung, dass ein vereinfachtes und transparenteres Steuersystem unbedingt nötig wäre, doch will sie sich bezüglich der Reform, welche für die Schweiz am besten taugen würde, noch nicht festlegen. Sie sieht sich momentan nicht in der Lage, sich für eine oder mehrere Möglichkeiten der Vereinfachung (zum Beispiel Pauschalierung der Gewinungskosten, Abgeltungsmodell für bewegliches Privatvermögen, Übergang zur Quellenbesteuerung mit Veranlagungsoption oder Streichung der ausserfiskalischen Abzüge), welche die Verwaltung in einem Bericht dargelegt hat, zu entscheiden. Ausserdem weist die Kommission darauf hin, dass der Bundesrat aufgrund der bereits überwiesenen Motion Pfisterer (07.3607 Vereinfachung der Besteuerung der natürlichen Personen) so oder so Arbeiten zu einer möglichen Steuerreform durchführt.

Die Kommission beantragt deshalb mit 5 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Standesinitiative des Kantons Zürich (Easy Swiss Tax) keine Folge zu geben. Die Ablehnung gegenüber dieser Standesinitiative begründet die Kommission auch damit, dass bei einer so bedeutenden und komplexen Reform die Federführung nicht bei einer parlamentarischen Kommission sondern beim Bundesrat liegen sollte. Aus dem gleichen Grund beantragt sie mit 7 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen auch der Initiative des Kantons Solothurn und mit 7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen derjenigen des Kantons Aargau keine Folge zu geben. Diesen beiden Standesinitiativen hatten sowohl die WAK-S als auch der Ständerat im Jahr 2007 bereits einmal keine Folge gegeben. Der Nationalrat hingegen hatte beiden Initiativen Folge gegeben.

Eine Minderheit beantragt, den drei Standesinitiativen Folge zu geben. Sie ist der Meinung, dass es zur Konkretisierung der Diskussionen über die Steuervereinfachung einen zusätzlichen Input der Kommission und des Parlamentes benötigt. Mit den vorliegenden Initiativen könnte ein solches positives Signal gegeben werden.

Hingegen beantragt die Kommission mit 5 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion der FDP-Liberale Fraktion (08.3854 Für einen schlanken Staat, Steuersystem vereinfachen) anzunehmen. Diese Motion ist offen formuliert und wird den Handlungsspielraum des Bundesrates nicht einschränken.

Was die beiden Motionen zur Vereinfachung des Steuersystems im Bereich des Wohneigentums betrifft (09.3213 Sommaruga Simonetta und 09.3215 Schweiger), so hat die Kommission einstimmig entschieden, diese weiterhin zu sistieren. Sie sollen gemeinsam mit dem indirekten Gegenvorschlag des Bundesrates zur Volksinitiative „Sicheres Wohnen im Alter“ des Hauseigentümergebietes Schweiz (HEV) behandelt werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

05.307 Iv.ct. SO. Instaurer un impôt à taux unique (flat tax)

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.02.2010

Si elle est d'avis qu'une simplification et une transparence accrue du système d'imposition est absolument nécessaire, la commission n'a pas souhaité se prononcer sur la question de savoir quelle serait la meilleure réforme pour la Suisse. Elle estime qu'elle n'est actuellement pas en mesure de choisir parmi les possibilités de simplification présentées par l'administration dans son rapport (notamment l'imposition forfaitaire des frais d'acquisition du revenu, le modèle d'imposition libérateur de la fortune mobilière privée, le passage à l'imposition à la source avec option de taxation ou la suppression des déductions extra-fiscales). Par ailleurs, la commission souligne que la motion Pfisterer (07.3607 Simplification de la fiscalité des personnes physiques), adoptée par les deux conseils, charge déjà le Conseil fédéral d'examiner la possibilité de réformer la fiscalité.

Forte de ces considérations, la commission propose par 5 voix contre 4 et 3 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Zurich (Easy Swiss Tax). Elle estime notamment qu'une modification aussi importante et complexe ne peut pas être menée par une commission parlementaire, mais qu'elle relève plutôt du Conseil fédéral. Pour la même raison, la commission propose de ne donner suite ni à l'initiative du canton de Soleure (par 7 voix contre 2 et 3 abstentions), ni à celle du canton d'Argovie (par 7 voix contre 3 et 2 abstentions). En 2007, la CER-E et le Conseil des Etats avaient déjà décidé de ne pas donner suite à ces deux initiatives, alors que le Conseil national avait pris la décision inverse.

Une minorité propose de donner suite aux trois initiatives précitées. Elle estime qu'une implication supplémentaire de la commission et du Parlement est nécessaire pour concrétiser les discussions sur la simplification de la fiscalité, et que ces initiatives constituent un excellent moyen de faire un pas dans cette direction.

En revanche, la commission propose par 5 voix contre 3 et 4 abstentions d'adopter la motion du groupe radical-libéral (08.3854 Un Etat allégé par une simplification du système fiscal). La formulation ouverte de cette motion permet de ne pas entraver la marge de manœuvre du Conseil fédéral.

En ce qui concerne les deux motions relatives à la simplification du système fiscal dans le domaine de la propriété du logement (09.3213 Sommaruga Simonetta et 09.3215 Schweiger), la commission a décidé à l'unanimité d'en repousser l'examen afin de les traiter en même temps que le contre-projet indirect du Conseil fédéral relatif à l'initiative populaire « Sécurité du logement à la retraite » de l'Association suisse des propriétaires fonciers.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Ständerat

05.310 Kt.lv. AG. Einführung eines neuen Steuersystems

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.02.2010

Die Kommission ist der Meinung, dass ein vereinfachtes und transparenteres Steuersystem unbedingt nötig wäre, doch will sie sich bezüglich der Reform, welche für die Schweiz am besten taugen würde, noch nicht festlegen. Sie sieht sich momentan nicht in der Lage, sich für eine oder mehrere Möglichkeiten der Vereinfachung (zum Beispiel Pauschalierung der Gewinnungskosten, Abgeltungsmodell für bewegliches Privatvermögen, Übergang zur Quellenbesteuerung mit Veranlagungsoption oder Streichung der ausserfiskalischen Abzüge), welche die Verwaltung in einem Bericht dargelegt hat, zu entscheiden. Ausserdem weist die Kommission darauf hin, dass der Bundesrat aufgrund der bereits überwiesenen Motion Pfisterer (07.3607 Vereinfachung der Besteuerung der natürlichen Personen) so oder so Arbeiten zu einer möglichen Steuerreform durchführt.

Die Kommission beantragt deshalb mit 5 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Standesinitiative des Kantons Zürich (Easy Swiss Tax) keine Folge zu geben. Die Ablehnung gegenüber dieser Standesinitiative begründet die Kommission auch damit, dass bei einer so bedeutenden und komplexen Reform die Federführung nicht bei einer parlamentarischen Kommission sondern beim Bundesrat liegen sollte. Aus dem gleichen Grund beantragt sie mit 7 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen auch der Initiative des Kantons Solothurn und mit 7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen derjenigen des Kantons Aargau keine Folge zu geben. Diesen beiden Standesinitiativen hatten sowohl die WAK-S als auch der Ständerat im Jahr 2007 bereits einmal keine Folge gegeben. Der Nationalrat hingegen hatte beiden Initiativen Folge gegeben.

Eine Minderheit beantragt, den drei Standesinitiativen Folge zu geben. Sie ist der Meinung, dass es zur Konkretisierung der Diskussionen über die Steuervereinfachung einen zusätzlichen Input der Kommission und des Parlamentes benötigt. Mit den vorliegenden Initiativen könnte ein solches positives Signal gegeben werden.

Hingegen beantragt die Kommission mit 5 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion der FDP-Liberale Fraktion (08.3854 Für einen schlanken Staat, Steuersystem vereinfachen) anzunehmen. Diese Motion ist offen formuliert und wird den Handlungsspielraum des Bundesrates nicht einschränken.

Was die beiden Motionen zur Vereinfachung des Steuersystems im Bereich des Wohneigentums betrifft (09.3213 Sommaruga Simonetta und 09.3215 Schweiger), so hat die Kommission einstimmig entschieden, diese weiterhin zu sistieren. Sie sollen gemeinsam mit dem indirekten Gegenvorschlag des Bundesrates zur Volksinitiative „Sicheres Wohnen im Alter“ des Hauseigentümergebietes Schweiz (HEV) behandelt werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

05.310 lv.ct. AG. Instaurer un nouveau régime fiscal

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.02.2010

Si elle est d'avis qu'une simplification et une transparence accrue du système d'imposition est absolument nécessaire, la commission n'a pas souhaité se prononcer sur la question de savoir quelle serait la meilleure réforme pour la Suisse. Elle estime qu'elle n'est actuellement pas en mesure de choisir parmi les possibilités de simplification présentées par l'administration dans son rapport (notamment l'imposition forfaitaire des frais d'acquisition du revenu, le modèle d'imposition libérateur de la fortune mobilière privée, le passage à l'imposition à la source avec option de taxation ou la suppression des déductions extra-fiscales). Par ailleurs, la commission souligne que la motion Pfisterer (07.3607 Simplification de la fiscalité des personnes physiques), adoptée par les deux conseils, charge déjà le Conseil fédéral d'examiner la possibilité de réformer la fiscalité.

Forte de ces considérations, la commission propose par 5 voix contre 4 et 3 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Zurich (Easy Swiss Tax). Elle estime notamment qu'une modification aussi importante et complexe ne peut pas être menée par une commission parlementaire, mais qu'elle relève plutôt du Conseil fédéral. Pour la même raison, la commission propose de ne donner suite ni à l'initiative du canton de Soleure (par 7 voix contre 2 et 3 abstentions), ni à celle du canton d'Argovie (par 7 voix contre 3 et 2 abstentions). En 2007, la CER-E et le Conseil des Etats avaient déjà décidé de ne pas donner suite à ces deux initiatives, alors que le Conseil national avait pris la décision inverse.

Une minorité propose de donner suite aux trois initiatives précitées. Elle estime qu'une implication supplémentaire de la commission et du Parlement est nécessaire pour concrétiser les discussions sur la simplification de la fiscalité, et que ces initiatives constituent un excellent moyen de faire un pas dans cette direction.

En revanche, la commission propose par 5 voix contre 3 et 4 abstentions d'adopter la motion du groupe radical-libéral (08.3854 Un Etat allégé par une simplification du système fiscal). La formulation ouverte de cette motion permet de ne pas entraver la marge de manœuvre du Conseil fédéral.

En ce qui concerne les deux motions relatives à la simplification du système fiscal dans le domaine de la propriété du logement (09.3213 Sommaruga Simonetta et 09.3215 Schweiger), la commission a décidé à l'unanimité d'en repousser l'examen afin de les traiter en même temps que le contre-projet indirect du Conseil fédéral relatif à l'initiative populaire « Sécurité du logement à la retraite » de l'Association suisse des propriétaires fonciers.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Ständerat

05.453 Pa.Iv. Kohler. Verbot von Pitbulls in der Schweiz

Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates vom 19.02.2010

Die ständerätliche Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur (WBK-S) will ein nationales Hundegesetz mit einheitlichen Normen für alle Kantone. Der Bundesrat kann für potenziell gefährliche Hunde eine Haltebewilligung vorschreiben.

Mensch und Tier sollen vor Verletzungen durch Tiere, die vom Menschen gehalten werden, geschützt werden. Wie der Nationalrat will auch die WBK-S eine Verankerung dieser Schutzbestimmung in der Bundesverfassung und stimmte dem Entwurf des Bundesbeschlusses zu. Gestützt auf diesem Grundsatz gestaltet sich der Entwurf des nationalen Hundegesetzes (05.453 Pa. Iv. Kohler. Verbot von Pitbulls in der Schweiz). Dieser Gesetzesentwurf hat die Kommission zu Ende beraten und an den Ständerat zur Behandlung überwiesen.

Der vom Erstrat angenommene Erlassentwurf fand in vielen Punkten die Zustimmung der WBK-S. So lehnt auch sie die Festlegung einer verbindlichen Rassen- oder Rassentypenliste ab. Der Bundesrat soll jedoch für die Haltung potenziell gefährlicher Hunde eine Haltebewilligung vorschreiben können.

Art. 13 des vom Nationalrat überwiesenen Gesetzesentwurfs räumt den Kantonen die Möglichkeit ein, weitergehende Vorschriften zum Schutz der Menschen und der Tiere vor Gefährdungen durch Hunde zu erlassen. Diese Bestimmung war Gegenstand einer eingehenden Diskussion in der WBK-S. Im Rahmen einer vorgängigen Befragung bei den Kantonen wurde der Kommission von 22 Kantonen mitgeteilt, dass aus ihrer Sicht eine Koordination der kantonalen Hundegesetze nicht oder nur schlecht möglich sei. 17 Kantone zeigten Bereitschaft, auf weitergehende, abweichende und/oder ergänzende kantonale Lösungen zu verzichten, falls die Räte einem nationalen Hundegesetz zustimmen würden. Mit 4 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen beschloss die WBK-S deshalb, dass die Kantone über die in Art. 13 gemäss Nationalrat gegebene Möglichkeit nicht mehr verfügen sollen. Einige Ausnahmen dieser Einschränkung sollen weiterhin möglich sein, wie bspw. die Bezeichnung von Hundeverbotzonen, die Signalisierung von Orten im öffentlichen Raum wo eine Leinenpflicht gelten soll oder die Erteilung einer Bewilligung für die Umplatzierung eines auf Schärfe abgerichteten Hundes. Mit 8 zu 1 Stimmen sprach sich die Kommission dahingehend aus, dass bereits im Art. 1 festgelegt wird, dass das Hundegesetz auch bezweckt, einheitliche Vorschriften für alle Kantone zum Schutz von Menschen und Tieren vor Gefährdungen durch Hunde zu schaffen.

Weiter soll der Bundesrat vorschreiben können, dass Hunde bestimmter Rassetypen nur in Zuchtstätten, die vom Kanton bewilligt und registriert sind, gezüchtet werden dürfen. Neu sind auch Polizei und Strafuntersuchungsbehörden verpflichtet, erhebliche Beissverletzungen oder übermässiges Aggressionsverhalten von Hunden zu melden.

Die Kommission stimmte dem Verfassungsartikel einstimmig und mit 8 zu 1 Stimme dem Erlassentwurf zu. Sie will damit vor allem die Haltung von und den Umgang mit Hunden im Hinblick

Conseil des Etats

05.453 Iv.pa. Kohler. Interdiction des pit-bulls en Suisse

Communiqué de presse de la commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du 19.02.2010

La Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats propose l'adoption d'une loi nationale sur les chiens prévoyant des normes homogènes pour tous les cantons. Le Conseil fédéral doit pouvoir soumettre à autorisation la détention de chiens potentiellement dangereux.

Les êtres humains et les animaux doivent être protégés contre les blessures susceptibles d'être provoquées par des animaux gardés par l'être humain. Comme le Conseil national, la Commission de la culture, de la science et de l'éducation du Conseil des Etats (CSEC-E) souhaite qu'une disposition garantissant cette protection soit introduite dans la Constitution fédérale ; elle a donc approuvé le projet d'arrêté fédéral introduisant cette norme constitutionnelle. C'est sur ce principe constitutionnel que s'appuie le projet de loi fédérale sur les chiens (05.453 Iv. pa. Kohler. Interdiction des pitbulls en Suisse), dont la commission a achevé l'examen ; le texte est donc prêt à être examiné par le Conseil des Etats.

La CSEC-E a approuvé sur de nombreux points le projet d'acte adopté par le conseil prioritaire. Ainsi, elle rejette elle aussi la proposition d'introduire une liste interdisant certaines races, ou types de races. Elle juge cependant que le Conseil fédéral doit pouvoir soumettre à autorisation la détention de chiens potentiellement dangereux.

L'art. 13 du projet de loi transmis par le Conseil national permet aux cantons d'édicter des dispositions plus strictes pour la protection des êtres humains et des animaux contre les dangers provenant des chiens. Cet article a fait l'objet d'une discussion approfondie au sein de la commission. Dans le cadre d'une récente consultation, 22 cantons avaient indiqué à la commission qu'ils estimaient qu'il ne serait pas possible, ou tout au moins très difficile, d'assurer une bonne coordination entre différentes lois cantonales sur les chiens ; 17 cantons se déclaraient prêts à renoncer à introduire des dispositions plus strictes ou complémentaires au cas où les Chambres fédérales adopteraient une loi fédérale sur les chiens. Par 4 voix contre 3 et 2 abstentions, la CSEC-E a donc jugé que les cantons ne devraient pas disposer de la compétence législative que prévoit l'art. 13 du projet du Conseil national. La commission considère pourtant que certaines exceptions devraient être possibles, par exemple pour autoriser les cantons à désigner certaines zones comme interdites aux chiens, à signaler les lieux où, dans l'espace public, les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse, ou encore à soumettre à autorisation le changement de détenteur des chiens dressés au mordant. Par 8 voix contre 1, la commission a demandé qu'il soit précisé dès l'art. 1 que la loi sur les chiens vise aussi à introduire des normes homogènes, également applicables dans tous les cantons, afin de protéger les êtres humains et les animaux contre les dangers provenant des chiens.

La CSEC-E veut également que le Conseil fédéral puisse exiger que les chiens de certaines races ne soient sélectionnés que dans des élevages autorisés et enregistrés par les cantons. Elle

auf eine gesellschaftsverträgliche Hundehaltung regeln, wobei die Rechte anderer Personen respektiert werden sollen. Insbesondere sollen die Halter in die Pflicht genommen und Risiko- und Verhaltensbewusstsein von Hundehaltern gestärkt werden.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 78 62

tient aussi à ce que la police et les autorités d'instruction pénale soient tenues d'annoncer les cas où un chien a causé des blessures graves, ou fait preuve d'une agressivité excessive.

La commission a approuvé l'article constitutionnel et le projet de loi sur les chiens, le premier à l'unanimité et le second par 8 voix contre 1. Par là, elle entend promouvoir des dispositions légales visant à ce que les chiens soient détenus et traités conformément aux règles de vie en société et aux droits d'autrui. Il s'agit notamment de responsabiliser leurs détenteurs et de renforcer leur conscience des risques encourus et de la nécessité d'adopter un comportement adéquat.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 78 62

Ständerat

Conseil des Etats

06.476 Pa.Iv. Fasel. Ein Kind, eine Zulage

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 16.02.2010

Mit 7 zu 4 Stimmen beantragt die Kommissionsmehrheit, auf die Änderung des Familienzulagengesetzes nicht einzutreten, mit der die Pa. Iv. Ein Kind, eine Zulage (Fasel; 06.476 n) umgesetzt werden soll. Der Erlassentwurf sieht vor, dass alle Selbständigerwerbenden denselben Anspruch auf Familienzulagen erhalten sollen wie die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Bisher gibt es in 13 Kantonen Regelungen über Familienzulagen für Selbständigerwerbende. Der Ständerat hatte sich bereits beim Erlass des Familienzulagengesetzes stets gegen eine Ausweitung des Geltungsbereichs auf die Selbständigerwerbenden ausgesprochen. Aus Sicht der Kommissionsmehrheit besteht nach wie vor kein Grund, einen bundesweiten Anspruch einzuführen, für dessen Finanzierung die Selbständigerwerbenden mit Beiträgen in Prozenten ihres AHV-pflichtigen Einkommens selber aufkommen müssen. Ein derartiges Obligatorium werde von den Betroffenen selbst nicht gewünscht.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

06.476 Iv.pa. Fasel. Un enfant, une allocation

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 16.02.2010

La Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats (CSSS-E) s'est penchée sur la modification de la loi sur les allocations familiales destinée à mettre en œuvre l'iv. pa. Fasel « Un enfant, une allocation » (06.476 n). Par 7 voix contre 4, elle propose de ne pas entrer en matière sur le projet, qui prévoit que toutes les personnes exerçant une activité lucrative indépendante puissent faire valoir un droit aux allocations familiales au même titre que les salariés. À ce jour, seuls treize cantons disposent d'une réglementation sur les allocations familiales applicable aux indépendants. Par ailleurs, lors de l'élaboration de la loi sur les allocations familiales, le Conseil des Etats s'était déjà opposé à une extension du champ d'application de la loi aux travailleurs indépendants. La majorité de la commission estime aujourd'hui encore qu'il n'y a aucune raison d'introduire au niveau fédéral un droit de ce genre, étant donné que les indépendants doivent financer eux-mêmes ces allocations par des cotisations calculées en fonction de leur revenu soumis à l'AVS. Du reste, les premiers intéressés ne souhaitent pas non plus l'introduction de ce droit.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

07.062 RPG. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Flankierende Massnahmen zur Aufhebung des BewG

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 16.02.2010 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Conseil des Etats

07.062 LAT. Acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Mesures d'accompagnement liées à l'abrogation de la LFAIE

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 16.02.2010.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

07.412 Pa.Iv. Hess. Spielautomaten

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Mit 9 zu 4 Stimmen beantragt die Kommission ihrem Rat, einer von Ständerat Hans Hess eingereichten parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben (07.412). Die Initiative fordert eine Änderung der Gesetzgebung über die Geschicklichkeitsautomaten auf Gesetzesstufe in der Weise, dass der kommerzielle Betrieb solcher Automaten ermöglicht wird.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

07.412 Iv.pa. Hess. Appareils automatiques de jeu d'argent

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

Par 9 voix contre 4, la commission propose à son conseil de ne pas donner suite à l'initiative parlementaire « Appareils automatiques de jeux d'argent » (07.412), déposée par le conseiller aux Etats Hans Hess. Cette initiative vise à modifier les dispositions légales de sorte à permettre l'exploitation commerciale des appareils à sous servant aux jeux d'adresse.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

07.3870 Mo. Nationalrat (Hochreutener). Verbot von elektronischen Killerspielen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission prüfte drei Motionen (07.3870 Mo. NR (Hochreutener). Verbot von elektronischen Killerspielen; 09.3422 Mo. NR (Allemann). Verbot von Killerspielen; 08.3609 Mo. NR (Fiala). Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornografie). Der Nationalrat hatte sie in der ausserordentlichen Session vom 3. Juni 2009 zum Thema „Verschärfung des Strafrechts und Kriminalität“ angenommen.

Die Kommission beantragt ihrem Rat, die beiden Motionen bezüglich eines Verbotes von elektronischen, so genannten, „Killerspielen“ anzunehmen. Die Motion 07.3870 (Abstimmungsergebnis: einstimmig) verlangt, den Verkauf von Gewaltbeinhaltenden Killerspielen an Kinder und Jugendliche zu verbieten, während die Motion 09.3422 (Abstimmungsergebnis: 9 zu 3 Stimmen) auf ein absolutes Verbot solcher hinzielt. Die Kommission sieht Handlungsbedarf in dem Sinne, dass Kinder und Jugendliche vor Gewaltdarstellungen in den Medien zu schützen sind und will mit der Annahme der Motionen ein Zeichen setzen, wonach „Jugend und Gewalt“ nach wie vor ein ernst zu nehmendes Problem darstellt. Grundsätzlich bejaht die Kommission somit den Handlungsbedarf, wobei die genaue Ausgestaltung der Regelung noch geprüft werden muss.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

07.3870 Mo. Conseil national (Hochreutener). Interdiction des jeux électroniques violents

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats (CAJ-E) a procédé à l'examen de trois motions (07.3870 Mo. CN (Hochreutener). Interdiction des jeux électroniques violents ; 09.3422 Mo. CN (Allemann). Interdiction des jeux violents ; 08.3609 Mo. CN (Fiala). Alourdir la peine encourue en cas de pornographie enfantine) que le Conseil national avait adoptées le 3 juin 2009, à la session extraordinaire concernant le renforcement du droit pénal et la criminalité.

La CAJ-E propose à son conseil d'adopter les deux motions relatives à l'interdiction des jeux électroniques violents. Alors que la motion 07.3870 vise à empêcher les enfants et les adolescents d'avoir accès aux jeux d'ordinateur à contenu violent (résultat du vote : unanimité), la motion 09.3422 demande quant à elle l'interdiction pure et simple de tels jeux (résultat du vote : 9 voix contre 3). Pour sa part, la commission considère qu'il est nécessaire de protéger les enfants et les adolescents de toute représentation de la violence dans les médias. En approuvant ces deux motions, elle entend souligner que la question des jeunes et de la violence demeure un problème à prendre au sérieux. Si la commission estime donc qu'il y a lieu de légiférer, les modalités de la réglementation à adopter restent toutefois à préciser.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

08.034 Internationaler Strafgerichtshof. Umsetzung des Römer Statuts

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission hat sich einstimmig für die Gesetzesänderungen zur Umsetzung des Statuts des Internationalen Strafgerichtshofs ausgesprochen (08.034 n Internationaler Strafgerichtshof. Umsetzung des Römer Statuts). Mit dieser Revision sollen im Strafgesetzbuch neben dem Völkermord auch die Verbrechen gegen die Menschlichkeit aufgenommen sowie die Kriegsverbrechen detaillierter definiert werden, welche im geltenden Militärstrafgesetz nur Gegenstand einer Pauschalbestimmung bilden.

Die Kommission beantragt eine Reihe von Änderungen an der vom Nationalrat in der Frühjahrssession angenommenen Vorlage. Mehrere Änderungen betreffen den Geltungsbereich der neuen Bestimmungen:

- Rückwirkung (Art. 2 Abs. 3 StGB): Die neuen Bestimmungen sollen auch bei Handlungen oder Unterlassungen Anwendung finden, die vor deren Inkrafttreten aber nach dem 31. Dezember 1990 (die Feindseligkeiten im ehemaligen Jugoslawien begannen 1991) begangen worden sind, sofern die Handlung bzw. die Unterlassung zum Zeitpunkt und am Ort der Begehung ein Verbrechen im Sinne des internationalen Rechts darstellte. Eine fünfköpfige Kommissionsminderheit sprach sich gegen diese Rückwirkung aus, da diese in ihren Augen den Grundprinzipien des Schweizer Strafrechts zuwiderläuft.
 - Die Regel der Unverjährbarkeit (Art. 101 StGB) soll auch für bestimmte Handlungen gelten, die nach bisherigem Recht verjährt waren.
 - Die öffentliche Aufforderung zum Völkermord (Art. 259 Abs. 1bis StGB) soll auch dann in der Schweiz strafbar sein, wenn sie im Ausland begangen wurde und der Völkermord nicht die Schweizer Bevölkerung betrifft.
 - Vorbereitungshandlungen (Art. 260bis StGB) zu Kriegsverbrechen oder zu Verbrechen gegen die Menschlichkeit sollen auch in Fällen „von geringerer Schwere“ strafbar sein.
- Die anderen Änderungen betreffen die Definition von Straftatbeständen oder das Strafmass.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

08.034 Cour pénale internationale. Mise en oeuvre du Statut de Rome

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La commission a approuvé à l'unanimité les nouvelles règles destinées à mettre en œuvre le Statut de la Cour pénale internationale (08.034 n Cour pénale internationale. Mise en œuvre du Statut de Rome). Il s'agit d'introduire dans le Code pénal les crimes contre l'humanité, à côté du crime de génocide, et d'y décrire plus précisément les crimes de guerre, qui ne font actuellement l'objet que d'une disposition lapidaire dans le Code pénal militaire.

La commission propose une série de modifications du projet adopté par le Conseil national au printemps 2009. Plusieurs de ces modifications concernent le champ d'application des nouvelles règles :

- Rétroactivité (art. 2 al. 3 CP) : les nouvelles dispositions pénales s'appliqueraient aussi aux actes ou omissions antérieurs à leur entrée en vigueur mais postérieurs au 31 décembre 1990 – les hostilités en ex-Yougoslavie ont débuté en 1991 –, à condition que, au moment et au lieu de la perpétration, l'acte ou l'omission constitue un crime au sens du droit international. Une minorité de 5 membres est opposée à cette rétroactivité qu'elle considère comme contraire aux principes fondant le droit pénal suisse.
 - La règle de l'imprescriptibilité (art. 101 CP) s'appliquerait aussi à certains actes prescrits selon le droit en vigueur précédemment.
 - La provocation publique au génocide (art. 259 al. 1bis CP) serait punissable en Suisse même si elle a été commise à l'étranger et que le génocide ne concerne pas la population suisse.
 - Les actes préparatoires (art. 260bis CP) de crimes de guerre ou de crimes contre l'humanité seraient aussi punissables s'ils concernent des cas dits « de moindre gravité ».
- Les autres modifications ont trait à la définition de certaines infractions ou à la quotité de certaines sanctions.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

08.073 Schluss mit uferlosem Bau von Zweitwohnungen. Volksinitiative

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 16.02.2010 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Conseil des Etats

08.073 Pour en finir avec les constructions envahissantes de résidences secondaires. Initiative populaire

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 16.02.2010.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

08.309 Kt.Iv. SG. Abschaffung der Pauschalbesteuerung für Ausländer. Gleichbehandlung mit Schweizer Steuerpflichtigen

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.02.2010

Die Wirtschaftskommission des Ständerates hat die im April 2008 vom Kanton St. Gallen eingereichte Standesinitiative beraten, welche die gesetzlichen Grundlagen zur Abschaffung der Pauschalbesteuerung fordert. Hierfür hat sich die Kommission neben dem Kantonsvertreter St. Gallens auch die Position der Finanzdirektorenkonferenz angehört. Diese hält grundsätzlich am Prinzip der Pauschalbesteuerung fest und erachtet es nach wie vor als gutes und einfaches System. Dennoch sehen die Finanzdirektoren angesichts der aktuellen Kontroverse Handlungsbedarf und schlagen deshalb Anpassungen vor. Diese würden eine Verschärfung der jetzigen Regelung bedeuten. Die Kommission begrüsst, dass bei den vorgeschlagenen Änderungen nach wie vor die Steuerautonomie der Kantone und damit das Prinzip des Föderalismus gewahrt bliebe. Und sie ist ebenso der Meinung, dass die Vorteile der Pauschalsteuer für die Schweiz bedeutsam sind, insbesondere die durch Einnahmen und Konsumausgaben der Pauschalbesteuerten generierte volkswirtschaftliche Wertschöpfung. Deshalb beantragt sie mit 9 gegen 3 Stimmen, der Standesinitiative des Kantons St. Gallen keine Folge zu geben.

Eine Minderheit der Kommission weist darauf hin, dass die aktuelle Kontroverse um diese fiskalische Bevorzugung ausländischer Personen nicht ungehört bleiben darf und die Bedenken bezüglich der Gerechtigkeit dieses Systems berechtigt sind. Die vorgeschlagenen Massnahmen der Finanzdirektorenkonferenz sind ihr denn auch zu wenig griffig, weshalb sie die Standesinitiative unterstützt.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

08.309 Iv.ct. SG. Suppression de l'imposition forfaitaire pour les étrangers. Egalité de traitement avec les contribuables suisses

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.02.2010

La Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats (CER-E) s'est penchée sur une initiative que le canton de St-Gall a déposée en avril 2008, et qui vise à modifier les bases légales pertinentes de manière à supprimer l'imposition forfaitaire. Après avoir procédé à l'audition d'une délégation du canton de St-Gall, la commission a entendu les représentants de la Conférence des directeurs cantonaux des finances ; ces derniers restent attachés à ce système, dont ils apprécient la qualité et la simplicité. Toutefois, ils estiment que la controverse actuelle ne peut être ignorée, raison pour laquelle ils proposent quelques adaptations en vue de renforcer les dispositions en vigueur. La commission se félicite du fait que les adaptations proposées garantissent l'autonomie des cantons en matière fiscale, clef de voûte du fédéralisme. Elle considère aussi que l'imposition forfaitaire est source d'avantages importants pour notre pays : en effet, les rentrées fiscales et les dépenses de consommation des personnes soumises à ce système sont créatrices de valeur pour l'économie nationale. Aussi propose-t-elle, par 9 voix contre 3, de ne pas donner suite à l'initiative du canton de St-Gall.

Une minorité de la commission souligne pour sa part qu'il s'agit de répondre à la polémique suscitée par les privilèges accordés à certains contribuables étrangers et que les préoccupations formulées concernant l'équité de ce système sont justifiées. Elle considère que les mesures proposées par la Conférence des directeurs cantonaux des finances ne vont pas assez loin, raison pour laquelle elle soutient l'initiative.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Ständerat

Conseil des Etats

08.316 Kt.Iv. BE. Verbot von Killerspielen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission hat sich entschieden, die Vorprüfung von 2 Initiativen des Kantons St Gallen (08.334; 09.313), und je eine Initiative der Kantone Bern (08.316) und Tessin (09.314) in diesem Zusammenhang bis zum Entscheid des Ständerates zu den Motionen zu sistieren.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

08.316 Iv.ct. BE. Interdiction des jeux vidéo violents

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

Par ailleurs, la CAJ-E a décidé d'ajourner, jusqu'à la décision du Conseil des Etats concernant les trois motions précitées, l'examen préalable de deux initiatives déposées par le canton de Saint-Gall (08.334 et 09.313), d'une initiative déposée par le canton de Berne (08.316) et d'une autre déposée par le canton du Tessin (09.314), toutes quatre portant sur des sujets similaires.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

08.324 Kt.lv. ZH. Steuersystemreform. Easy Swiss Tax

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.02.2010

Die Kommission ist der Meinung, dass ein vereinfachtes und transparenteres Steuersystem unbedingt nötig wäre, doch will sie sich bezüglich der Reform, welche für die Schweiz am besten taugen würde, noch nicht festlegen. Sie sieht sich momentan nicht in der Lage, sich für eine oder mehrere Möglichkeiten der Vereinfachung (zum Beispiel Pauschalierung der Gewinnungskosten, Abgeltungsmodell für bewegliches Privatvermögen, Übergang zur Quellenbesteuerung mit Veranlagungsoption oder Streichung der ausserfiskalischen Abzüge), welche die Verwaltung in einem Bericht dargelegt hat, zu entscheiden. Ausserdem weist die Kommission darauf hin, dass der Bundesrat aufgrund der bereits überwiesenen Motion Pfisterer (07.3607 Vereinfachung der Besteuerung der natürlichen Personen) so oder so Arbeiten zu einer möglichen Steuerreform durchführt.

Die Kommission beantragt deshalb mit 5 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Standesinitiative des Kantons Zürich (Easy Swiss Tax) keine Folge zu geben. Die Ablehnung gegenüber dieser Standesinitiative begründet die Kommission auch damit, dass bei einer so bedeutenden und komplexen Reform die Federführung nicht bei einer parlamentarischen Kommission sondern beim Bundesrat liegen sollte. Aus dem gleichen Grund beantragt sie mit 7 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen auch der Initiative des Kantons Solothurn und mit 7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen derjenigen des Kantons Aargau keine Folge zu geben. Diesen beiden Standesinitiativen hatten sowohl die WAK-S als auch der Ständerat im Jahr 2007 bereits einmal keine Folge gegeben. Der Nationalrat hingegen hatte beiden Initiativen Folge gegeben.

Eine Minderheit beantragt, den drei Standesinitiativen Folge zu geben. Sie ist der Meinung, dass es zur Konkretisierung der Diskussionen über die Steuervereinfachung einen zusätzlichen Input der Kommission und des Parlamentes benötigt. Mit den vorliegenden Initiativen könnte ein solches positives Signal gegeben werden.

Hingegen beantragt die Kommission mit 5 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion der FDP-Liberale Fraktion (08.3854 Für einen schlanken Staat, Steuersystem vereinfachen) anzunehmen. Diese Motion ist offen formuliert und wird den Handlungsspielraum des Bundesrates nicht einschränken.

Was die beiden Motionen zur Vereinfachung des Steuersystems im Bereich des Wohneigentums betrifft (09.3213 Sommaruga Simonetta und 09.3215 Schweiger), so hat die Kommission einstimmig entschieden, diese weiterhin zu sistieren. Sie sollen gemeinsam mit dem indirekten Gegenvorschlag des Bundesrates zur Volksinitiative „Sicheres Wohnen im Alter“ des Hauseigentümergebietes Schweiz (HEV) behandelt werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

08.324 Iv.ct. ZH. Réforme du régime fiscal. Easy Swiss Tax

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.02.2010

Si elle est d'avis qu'une simplification et une transparence accrue du système d'imposition est absolument nécessaire, la commission n'a pas souhaité se prononcer sur la question de savoir quelle serait la meilleure réforme pour la Suisse. Elle estime qu'elle n'est actuellement pas en mesure de choisir parmi les possibilités de simplification présentées par l'administration dans son rapport (notamment l'imposition forfaitaire des frais d'acquisition du revenu, le modèle d'imposition libératoire de la fortune mobilière privée, le passage à l'imposition à la source avec option de taxation ou la suppression des déductions extra-fiscales). Par ailleurs, la commission souligne que la motion Pfisterer (07.3607 Simplification de la fiscalité des personnes physiques), adoptée par les deux conseils, charge déjà le Conseil fédéral d'examiner la possibilité de réformer la fiscalité.

Fort de ces considérations, la commission propose par 5 voix contre 4 et 3 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Zurich (Easy Swiss Tax). Elle estime notamment qu'une modification aussi importante et complexe ne peut pas être menée par une commission parlementaire, mais qu'elle relève plutôt du Conseil fédéral. Pour la même raison, la commission propose de ne donner suite ni à l'initiative du canton de Soleure (par 7 voix contre 2 et 3 abstentions), ni à celle du canton d'Argovie (par 7 voix contre 3 et 2 abstentions). En 2007, la CER-E et le Conseil des Etats avaient déjà décidé de ne pas donner suite à ces deux initiatives, alors que le Conseil national avait pris la décision inverse.

Une minorité propose de donner suite aux trois initiatives précitées. Elle estime qu'une implication supplémentaire de la commission et du Parlement est nécessaire pour concrétiser les discussions sur la simplification de la fiscalité, et que ces initiatives constituent un excellent moyen de faire un pas dans cette direction.

En revanche, la commission propose par 5 voix contre 3 et 4 abstentions d'adopter la motion du groupe radical-libéral (08.3854 Un Etat allégé par une simplification du système fiscal). La formulation ouverte de cette motion permet de ne pas entraver la marge de manœuvre du Conseil fédéral.

En ce qui concerne les deux motions relatives à la simplification du système fiscal dans le domaine de la propriété du logement (09.3213 Sommaruga Simonetta et 09.3215 Schweiger), la commission a décidé à l'unanimité d'en repousser l'examen afin de les traiter en même temps que le contre-projet indirect du Conseil fédéral relatif à l'initiative populaire « Sécurité du logement à la retraite » de l'Association suisse des propriétaires fonciers.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Ständerat

Conseil des Etats

08.330 Kt.Iv. GE. Für einen Elternurlaub

Bericht der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit vom 15. Februar 2010

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt mit 8 zu 3 Stimmen, der Initiative keine Folge zu geben.

Eine Minderheit (Maury Pasquier, Fetz, Sommaruga Simonetta) beantragt, der Initiative Folge zu geben.

Erwägungen der Kommission

Das System des bezahlten Elternurlaubs umfasst zwei Elemente: einerseits den Anspruch auf Urlaub über einen bestimmten Zeitraum (Elternurlaub) und andererseits die Entschädigung in Form eines Erwerbssersatzes (Elternschaftsversicherung) oder einer Lohnfortzahlung durch den Arbeitgeber während des Urlaubes. Da der Anspruch auf Urlaub und die Lohnfortzahlungspflicht bei Arbeitsverhinderung auf Bundesebene abschliessend geregelt sind, wäre eine Änderung des Obligationenrechts und des Arbeitsrechts notwendig, damit die Kantone einen Anspruch auf einen Elternurlaub einführen können. Die Kommissionsmehrheit weist jedoch darauf hin, dass die Kantone bereits heute die Möglichkeit hätten, die Finanzierung eines Elternurlaubs in ihrer Gesetzgebung vorzusehen. Auch die Finanzierung durch die Erhebung von paritätischen Beiträgen auf der Grundlage einer kantonalen Regelung ist möglich. Wenn ein Kanton die Finanzierung eines Elternurlaubs in seiner kantonalen Gesetzgebung vorsieht, kann auch davon ausgegangen werden, dass dieser im Rahmen von Gesamtarbeitsverträgen oder Einzelarbeitsverträgen vereinbart wird. Eine neue Bundeslösung ist nicht anzustreben: Bei der Einführung der Mutterschaftsversicherung auf Bundesebene hat man ausdrücklich darauf verzichtet, den Anspruch auf die Väter auszuweiten. Den Geltungsbereich der Bundesgesetzgebung auszuweiten, ist erstens verfrüht und zweitens auch wirtschaftlich problematisch.

Eine Kommissionsminderheit unterstützt die Standesinitiative. Solange ein Elternurlaub nicht auf Bundesebene gesetzlich verankert ist, könnten die Kantone keinen obligatorischen Anspruch darauf durchsetzen. Die Initiative verlangt nicht, dass alle Kantone einen Elternurlaub analog dem Mutterschaftsurlaub einführen müssen. Kantone, die dies wünschten, sollen aber zur Förderung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie die Möglichkeit haben, einen Anspruch gesetzlich zu verankern.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

08.330 Iv.ct. GE. Pour un congé parental

Rapport de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du 15 février 2010

Proposition de la commission

La commission propose, par 8 voix contre 3, de ne pas donner suite à l'initiative.

Une minorité (Maury Pasquier, Fetz, Sommaruga Simonetta) propose de donner suite à l'initiative.

Considérations de la commission

Un système de congé parental indemnisé comporte deux volets : d'une part, le droit au congé durant une période déterminée (congé parental) et, d'autre part, l'indemnisation sous la forme d'une allocation pour perte de gain (assurance parentale) ou du maintien du salaire payé par l'employeur durant le congé. Étant donné que le droit au congé et l'obligation de verser le salaire en cas d'incapacité de travail sont réglés de manière exhaustive par le droit fédéral, il faudrait modifier le droit des obligations et le droit du travail pour permettre aux cantons d'introduire un droit à un congé parental. La majorité de la commission estime toutefois que les cantons ont déjà la possibilité de légiférer sur le financement d'un congé parental. Un financement par le biais de prélèvement de cotisations paritaires selon une réglementation cantonale n'est pas exclu. Si un canton prévoit le financement d'un congé parental dans sa législation, on peut imaginer qu'un tel congé sera prévu dans le cadre de conventions collectives de travail ou de contrats individuels de travail. Par contre, il ne serait pas approprié de prévoir une réglementation au niveau fédéral ; lors de l'introduction de l'assurance-maternité au niveau fédéral, le législateur avait d'ailleurs expressément renoncé à étendre le droit aux pères. La majorité de la commission considère, d'une part, qu'il est trop tôt pour élargir le champ d'application de la loi, et d'autre part, que cela poserait des problèmes d'ordre économique.

Une minorité de la commission soutient l'initiative. Selon elle, tant qu'un congé parental ne sera pas prévu dans la législation fédérale, les cantons ne pourront pas introduire de droit systématique à un congé de ce genre. Si l'initiative ne vise pas à obliger les cantons à introduire un congé parental analogue au congé maternité, les cantons qui le souhaitent doivent cependant avoir la possibilité d'inscrire un tel droit dans leur législation, afin de faciliter la conciliation entre la vie familiale et la vie professionnelle.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

08.334 Kt.Iv. SG. Revision des Strafgesetzbuches

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission hat sich entschieden, die Vorprüfung von 2 Initiativen des Kantons St Gallen (08.334; 09.313), und je eine Initiative der Kantone Bern (08.316) und Tessin (09.314) in diesem Zusammenhang bis zum Entscheid des Ständerates zu den Motionen zu sistieren.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

08.334 Iv.ct. SG. Révision du Code pénal

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La CAJ-E a décidé d'ajourner, jusqu'à la décision du Conseil des Etats concernant les trois motions précitées, l'examen préalable de deux initiatives déposées par le canton de Saint-Gall (08.334 et 09.313), d'une initiative déposée par le canton de Berne (08.316) et d'une autre déposée par le canton du Tessin (09.314), toutes quatre portant sur des sujets similaires.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

08.445 Pa.Iv. UREK-SR. Angemessene Wasserzinsen

Medienmitteilung der Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates vom 17.02.2010

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates (UREK-S) befürwortet die Erhöhung des Zuschlags auf maximal 0,9 Rp. pro kWh zur Finanzierung der Einspeisevergütung für erneuerbare Energien. Sie spricht sich allerdings klar gegen die Aufhebung der Kostendeckel pro Technologie aus.

Die Kommission hat am Dienstag die Beratung der Vorlage zur Änderung des Wasserrechtsgesetzes (WRG) und des Energiegesetzes (EnG) (08.445 s Pa. Iv. Angemessene Wasserzinsen [UREK-S]) abgeschlossen. Bevor sie die Vorschläge des Nationalrates zur Änderung der im Energiegesetz vorgesehenen Regelung der kostendeckenden Einspeisevergütung (KEV) im Einzelnen prüfte, hörte sie sich Vertreter der betroffenen Kreise an. Dabei informierte sich die Kommission insbesondere über die Situation der Energiegrossverbraucher und die künftigen Entwicklungen im Bereich der erneuerbaren Energien. Gelegenheit zur Stellungnahme hatten u. a. die Konferenz der Gebirgskantone und die Kantonale Energiedirektorenkonferenz.

Die Kommission sprach sich mehrheitlich dafür aus, die Änderungen des WRG wie vom Nationalrat vorgesehen mit jenen des EnG zu verknüpfen. Sie beantragt, den Zuschlag zur Finanzierung der kostendeckenden Einspeisevergütung gemäss Beschluss des Nationalrates auf maximal 0,9 Rp. pro kWh zu erhöhen (Gesamtdeckel). Artikel 7a Absatz 4 EnG, der regelt, wie die Summe der Zuschläge auf die verschiedenen Technologien im Bereich der erneuerbaren Energien verteilt wird – und wie viel davon die Photovoltaik höchstens beanspruchen darf – (Teildeckel), will sie allerdings nicht aufheben. Ausserdem beantragt die Kommission ihrem Rat einstimmig, an der heutigen Regelung, wonach den Energiegrossverbrauchern ein Teil des Zuschlags rückerstattet wird, festzuhalten. Nach eingehender Diskussion sprach sich die Kommission dagegen aus, die Regelung der Einspeisevergütung so zu ergänzen, dass ein Teil der Zuschläge für die Forschung zu verwenden ist. Die Vorlage kommt in der Frühjahrssession 2010 in den Ständerat.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Conseil des Etats

08.445 Iv.pa. CEATE-CE. Pour une redevance hydraulique équitable

Communiqué de presse de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats du 17.02.2010

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats (CEATE-E) soutient la hausse à 0,9 centime maximum par kWh du supplément perçu pour financer la rétribution du courant injecté issu d'énergie renouvelable. Elle rejette par contre clairement la suppression du plafonnement par technologie.

La commission a achevé mardi le débat sur le projet de modification de la loi fédérale sur l'utilisation des forces hydrauliques (LFH) et de la loi sur l'énergie (LEne) (08.445 é Iv. pa. Pour une redevance hydraulique équitable [CEATE-E]). Avant d'examiner le détail des propositions du Conseil national de modification de la réglementation de la rétribution à prix coûtant du courant injecté (RPC) contenue dans la loi sur l'énergie, la commission a entendu des représentants des milieux concernés. La commission s'est en particulier renseignée sur la situation des gros consommateurs d'énergie et les développements futurs en matière d'énergie renouvelables. La Conférence gouvernementale des cantons alpins et la Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie notamment ont eu l'occasion de faire connaître leur position sur le projet.

La commission soutient majoritairement le couplement des modifications de la LFH et de la LEne voulu par le Conseil national. Elle propose d'augmenter le supplément perçu pour financer la RPC au maximum à 0,9 centime par kWh (plafond global) et de se rallier sur ce point au Conseil national. En revanche, elle recommande de ne pas abroger l'article 7a, alinéa 4, LEne qui fixe la répartition du produit du supplément entre les différentes technologies productrices d'énergie renouvelable et en particulier le financement maximal auquel a droit l'énergie photovoltaïque (plafonds partiels). La commission propose enfin unanimement à son conseil de ne pas modifier la réglementation actuelle concernant la restitution aux gros consommateurs d'électricité d'une partie du supplément. Après en avoir débattu, elle renonce par ailleurs à compléter la réglementation relative à la RPC d'une affectation à la recherche d'une partie du supplément. Le projet de loi sera soumis au Conseil des Etats durant la session de printemps 2010.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

08.3327 Mo. Nationalrat (Fraktion S). Keine Agrotreibstoffe aus Nahrungsmitteln

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 16.02.2010 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Conseil des Etats

08.3327 Mo. Conseil national (Groupe S). Non aux agrocarburants issus de denrées alimentaires

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 16.02.2010.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

08.3609 Mo. Nationalrat (Fiala). Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornografie

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission prüfte drei Motionen (07.3870 Mo. NR (Hochreutener). Verbot von elektronischen Killerspielen; 09.3422 Mo. NR (Allemann). Verbot von Killerspielen; 08.3609 Mo. NR (Fiala). Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornografie). Der Nationalrat hatte sie in der ausserordentlichen Session vom 3. Juni 2009 zum Thema „Verschärfung des Strafrechts und Kriminalität“ angenommen.

Die dritte Motion verlangt eine Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornographie (08.3609). Die Kommission beantragt einstimmig, diese in einen Prüfungsauftrag umzuwandeln. Damit möchte sie zum Ausdruck bringen, dass sie eine umfassende, vergleichende Analyse der Strafrahmen im Strafgesetzbuch des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes (vgl. BBl 2008 821) unterstützt und eine allfällige Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornographie in einen gesamtheitlichen Zusammenhang stellen möchte. Ausserdem möchte die Kommission prüfen lassen, welche weiteren Massnahmen, namentlich zur Verstärkung der Strafverfolgung in Bezug auf die Kinderpornographie, ergriffen werden könnten.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

08.3609 Mo. Conseil national (Fiala). Alourdir la peine encourue en cas de pornographie enfantine

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats (CAJ-E) a procédé à l'examen de trois motions (07.3870 Mo. CN [Hochreutener]. Interdiction des jeux électroniques violents ; 09.3422 Mo. CN (Allemann). Interdiction des jeux violents ; 08.3609 Mo. CN (Fiala). Alourdir la peine encourue en cas de pornographie enfantine) que le Conseil national avait adoptées le 3 juin 2009, à la session extraordinaire concernant le renforcement du droit pénal et la criminalité.

La troisième motion (08.3609) sur laquelle s'est penchée la CAJ-E vise à alourdir la peine encourue en cas d'infraction liée à la pornographie enfantine. La commission propose à l'unanimité de modifier ladite motion en mandat d'examen. Ce faisant, elle souhaite indiquer, d'une part, qu'elle est favorable à une analyse complète et comparative du cadre légal dans le code pénal par le Département fédéral de justice et police (cf. FF 2008 709) et, d'autre part, qu'elle veut considérer un éventuel renforcement de la peine encourue en cas de pornographie enfantine dans un contexte global. La commission souhaite en outre que soient étudiées les autres mesures qui pourraient être prises spécialement en vue de renforcer la poursuite pénale en relation avec la pornographie enfantine.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

08.3854 Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Für einen schlanken Staat. Steuersystem vereinfachen

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.01.2010

Die Kommission ist der Meinung, dass ein vereinfachtes und transparenteres Steuersystem unbedingt nötig wäre, doch will sie sich bezüglich der Reform, welche für die Schweiz am besten taugen würde, noch nicht festlegen. Sie sieht sich momentan nicht in der Lage, sich für eine oder mehrere Möglichkeiten der Vereinfachung (zum Beispiel Pauschalierung der Gewinnungskosten, Abgeltungsmodell für bewegliches Privatvermögen, Übergang zur Quellenbesteuerung mit Veranlagungsoption oder Streichung der ausserfiskalischen Abzüge), welche die Verwertung in einem Bericht dargelegt hat, zu entscheiden. Ausserdem weist die Kommission darauf hin, dass der Bundesrat aufgrund der bereits überwiesenen Motion Pfisterer (07.3607 Vereinfachung der Besteuerung der natürlichen Personen) so oder so Arbeiten zu einer möglichen Steuerreform durchführt.

Die Kommission beantragt deshalb mit 5 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Standesinitiative des Kantons Zürich (Easy Swiss Tax) keine Folge zu geben. Die Ablehnung gegenüber dieser Standesinitiative begründet die Kommission auch damit, dass bei einer so bedeutenden und komplexen Reform die Federführung nicht bei einer parlamentarischen Kommission sondern beim Bundesrat liegen sollte. Aus dem gleichen Grund beantragt sie mit 7 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen auch der Initiative des Kantons Solothurn und mit 7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen derjenigen des Kantons Aargau keine Folge zu geben. Diesen beiden Standesinitiativen hatten sowohl die WAK-S als auch der Ständerat im Jahr 2007 bereits einmal keine Folge gegeben. Der Nationalrat hingegen hatte beiden Initiativen Folge gegeben.

Eine Minderheit beantragt, den drei Standesinitiativen Folge zu geben. Sie ist der Meinung, dass es zur Konkretisierung der Diskussionen über die Steuervereinfachung einen zusätzlichen Input der Kommission und des Parlamentes benötigt. Mit den vorliegenden Initiativen könnte ein solches positives Signal gegeben werden.

Hingegen beantragt die Kommission mit 5 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion der FDP-Liberale Fraktion (08.3854 Für einen schlanken Staat, Steuersystem vereinfachen) anzunehmen. Diese Motion ist offen formuliert und wird den Handlungsspielraum des Bundesrates nicht einschränken.

Was die beiden Motionen zur Vereinfachung des Steuersystems im Bereich des Wohneigentums betrifft (09.3213 Sommaruga Simonetta und 09.3215 Schweiger), so hat die Kommission einstimmig entschieden, diese weiterhin zu sistieren. Sie sollen gemeinsam mit dem indirekten Gegenvorschlag des Bundesrates zur Volksinitiative „Sicheres Wohnen im Alter“ des Hauseigentümergebietes Schweiz (HEV) behandelt werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

08.3854 Mo. Conseil national (Groupe RL). Un Etat allégé par une simplification du système fiscal

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.01.2010

Si elle est d'avis qu'une simplification et une transparence accrue du système d'imposition est absolument nécessaire, la commission n'a pas souhaité se prononcer sur la question de savoir quelle serait la meilleure réforme pour la Suisse. Elle estime qu'elle n'est actuellement pas en mesure de choisir parmi les possibilités de simplification présentées par l'administration dans son rapport (notamment l'imposition forfaitaire des frais d'acquisition du revenu, le modèle d'imposition libérateur de la fortune mobilière privée, le passage à l'imposition à la source avec option de taxation ou la suppression des déductions extra-fiscales). Par ailleurs, la commission souligne que la motion Pfisterer (07.3607 Simplification de la fiscalité des personnes physiques), adoptée par les deux conseils, charge déjà le Conseil fédéral d'examiner la possibilité de réformer la fiscalité.

Fort de ces considérations, la commission propose par 5 voix contre 4 et 3 abstentions de ne pas donner suite à l'initiative du canton de Zurich (Easy Swiss Tax). Elle estime notamment qu'une modification aussi importante et complexe ne peut pas être menée par une commission parlementaire, mais qu'elle relève plutôt du Conseil fédéral. Pour la même raison, la commission propose de ne donner suite ni à l'initiative du canton de Soleure (par 7 voix contre 2 et 3 abstentions), ni à celle du canton d'Argovie (par 7 voix contre 3 et 2 abstentions). En 2007, la CER-E et le Conseil des Etats avaient déjà décidé de ne pas donner suite à ces deux initiatives, alors que le Conseil national avait pris la décision inverse.

Une minorité propose de donner suite aux trois initiatives précitées. Elle estime qu'une implication supplémentaire de la commission et du Parlement est nécessaire pour concrétiser les discussions sur la simplification de la fiscalité, et que ces initiatives constituent un excellent moyen de faire un pas dans cette direction.

En revanche, la commission propose par 5 voix contre 3 et 4 abstentions d'adopter la motion du groupe radical-libéral (08.3854 Un Etat allégé par une simplification du système fiscal). La formulation ouverte de cette motion permet de ne pas entraver la marge de manœuvre du Conseil fédéral.

En ce qui concerne les deux motions relatives à la simplification du système fiscal dans le domaine de la propriété du logement (09.3213 Sommaruga Simonetta et 09.3215 Schweiger), la commission a décidé à l'unanimité d'en repousser l'examen afin de les traiter en même temps que le contre-projet indirect du Conseil fédéral relatif à l'initiative populaire « Sécurité du logement à la retraite » de l'Association suisse des propriétaires fonciers.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de commission, 031 322 97 35

Ständerat

09.026 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Frankreich

Medienkonferenz der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 16.02.2010

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerats (APK) unterstützt den vom Bundesrat vorgezeichneten Weg zur Neuregelung der Amtshilfe in Steuerfragen. Sie empfiehlt ihrem Rat die ersten fünf neuen Doppelbesteuerungsabkommen (DBA) zur Genehmigung.

Gleichzeitig begrüsst die APK die Absicht des Bundesrats, parallel zu den DBA noch ein Amtshilfegesetz zu erlassen. Um diesem Plan der Landesregierung mehr Gewicht zu verleihen, fordert die APK, dass in den Bundesbeschlüssen zu den DBA mit den USA, Grossbritannien, Frankreich, Mexiko und Dänemark ein entsprechender Vorbehalt gemacht wird.

In den Beschlüssen zu den fünf DBA soll schriftlich festgehalten werden, dass die Schweiz in einem Gesetz die Amtshilfe in Steuersachen verweigert, wenn das Vorgehen der Antragssteller gegen wo sich diese Frage in den letzten Monaten wegen gestohlener HSBC-Bankdatenden "ordre public" der Schweiz verstösst.

Symbolische APK-Forderungen

Wie APK-Präsident Eugen David (CVP/SG) am Mittwoch vor den Medien erklärte, ist es unabdingbar, dass die Schweiz ein Gesetz erlässt, das den Rahmen der Amtshilfe festschreibt. Darin müsse klar geregelt sein, welche Zwangsmittel der Bund, die Kantone und die Behörden in Steuerfragen einsetzen dürfen.

Wie der Bundesrat will die APK mit dem Gesetz auch ausschliessen, dass die Schweiz anderen Staaten aufgrund gestohlener Daten Amtshilfe in Steuersachen gewährt.

Die APK fordert in dieser Frage aber einen zusätzlichen, symbolischen Schritt: Sie will den Bundesrat in den DBA-Bundesbeschlüssen verpflichten, diese Rechtsauffassung gegenüber den Vertragsstaaten deutlich zu machen.

Im Gegenzug sollen die Länder, mit denen die Schweiz neue DBA gemäss OECD-Standard ausgehandelt hat, in einem Begleitschreiben kundtun, dass sie von der Schweizer Rechtsauffassung Kenntnis genommen haben.

Bestätigung aus Frankreich

Im Falle von Frankreich, das gestohlene Bankdaten der HSBC-Filiale in Genf für Amtshilfesuche verwenden wollte, hat sich die Frage geklärt: Wie der Bundesrat anlässlich des WEF mit der französischen Regierung ausgehandelt hat, will Frankreich die Daten nicht auf diese Weise verwenden.

In einem Brief vom 11. Februar hat Frankreich laut Eugen David signalisiert, diese Rechtsauffassung zu teilen. Gleiches erwartet die APK nun auch von anderen Ländern. Eine Bedingung für die Zustimmung zu den fünf Doppelbesteuerungsabkommen, die genau in einem Monat im Ständerat traktandiert sind, sei dies aber nicht, sagte David.

Wie er weiter erklärte, unterstützt die APK auch den Vorschlag des Bundesrats, bis zur Genehmigung des Amtshilfegesetzes die Frage der Amtshilfe aufgrund gestohlener Bankdaten über den Verordnungsweg auszuschliessen.

Conseil des Etats

09.026 Double imposition. Convention avec la France

Conférence de presse de la commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 16.02.2010

Les premières conventions de double imposition renégociées selon les standards de l'OCDE, dont celle avec la France, devraient passer en mars le cap du Conseil des Etats. Sa commission lui recommande sans opposition de dire oui mais veut voir inscrits noir sur blanc certains principes.

La commission de politique extérieure a tenu à ajouter deux précisions dans l'arrêté par lequel le Parlement autorise la ratification de ces accords élargissant l'entraide administrative à l'évasion fiscale. Il sera inscrit que la Suisse notifie à l'autre Etat partie qu'elle ne fournira aucune aide si la demande est basée sur des documents obtenus illégalement, a indiqué le président de la commission Eugen David (PDC/SG) mercredi devant la presse.

La commission revient ainsi par ce biais sur la polémique des données volées que se sont procurées les autorités fiscales françaises et allemandes. Le Conseil fédéral a toujours répété qu'il ne fournirait pas d'entraide administrative dans de tels cas.

Règles précises

La commission veut aussi que les nouveaux accords soient accompagnés de règles précises sur qui fait quoi, comment et avec quels moyens. Ces modalités d'application devront être inscrites dans une loi, comme l'a déjà annoncé le gouvernement. La commission lui a demandé de présenter rapidement son projet, qui devra être soumis au référendum facultatif.

En attendant, elle peut se satisfaire d'une réglementation au niveau de l'ordonnance, a indiqué Eugen David tout en soulignant l'intérêt pour la Suisse de sauvegarder autant que possible la sphère privée: "L'Etat est au service des citoyens et pas l'inverse".

La commission devait se prononcer sur les cinq premiers accords renégociés présentés par le Conseil fédéral, à savoir ceux passés avec la France, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Danemark et le Mexique. Tous devraient être attaques par référendum.

Assurances françaises

Les assurances récemment données par Paris ont suffi aux yeux de la commission pour donner son aval au nouveau traité passé avec l'Hexagone. La France a confirmé le 11 février qu'elle n'entreprendra pas cette démarche sur la base des données volées à des clients de la banque HSBC à Genève.

L'accord exclut en outre les "fishing expeditions" ou demandes générales sans données concrètes et sans soupçon fondé d'évasion fiscale, assure le Département fédéral des finances. De fait, il correspond aux règlements déjà prévus dans les nouvelles conventions de double imposition: il y est stipulé expressément que le nom de la banque concernée doit être connu en cas de demande.

La question de l'accord spécial passé avec Washington sur les clients de l'UBS, et que le Conseil fédéral rediscute actuellement avec les autorités américaines, n'a pas été abordée en commission. Eugen David a toutefois précisé que la nouvelle

Gemäss den neuen Doppelbesteuerungsabkommen wird die Schweiz in Zukunft nicht nur bei Steuerbetrug Amtshilfe leisten, sondern auch bei Steuerhinterziehung. Die Schweiz kündigte diesen Schritt letzten März an, nachdem sie von den G20-Staaten wegen des Bankgeheimnisses stark unter Druck gesetzt worden war.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

convention de double imposition pouvait s'appliquer sur les données récoltées après septembre 2009.
Le débat au Conseil des Etats est agendé au 17 mars.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Ständerat

Conseil des Etats

09.060 Für die Ausschaffung krimineller Ausländer (Ausschaffungsinitiative). Volksinitiative. Änderung AuG

Medienmitteilung der der Staatspolitischen Kommission des Ständerates vom 16.02.2010

Kriminelle Ausländerinnen und Ausländer sollen auch für schwere Wirtschaftsdelikte ausgeschafft werden. Die Staatspolitische Kommission des Ständerates (SPK-S) hat ihren direkten Gegenvorschlag zur Ausschaffungsinitiative entsprechend ergänzt.

Die SPK-S will dem Schweizer Stimmvolk eine alternative Verfassungsänderung zur Ausschaffungsinitiative (09.060 Für die Ausschaffung krimineller Ausländer (Ausschaffungsinitiative). Volksinitiative. Änderung AuG) vorschlagen. Sie sprach sich mit 5 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen definitiv für den direkten Gegenvorschlag aus, den sie am 2. Februar 2010 provisorisch angenommen hatte (vgl. Medienkonferenz).

Es wäre ein grober Verstoss gegen das Verhältnismässigkeitsprinzip, wenn Ausländerinnen und Ausländer – wie es die SVP-Initiative verlangt –, für jeden missbräuchlichen Bezug von Leistungen der Sozialversicherungen und der Sozialhilfe ausgeschafft würden, selbst wenn es sich dabei um ein Bagatelldelikt handelt. Der Gegenvorschlag der Kommission verlangt eine Ausschaffung nur bei schweren Delikten, allerdings nicht nur bei Verstössen im Bereich der Sozialversicherungen und der Sozialhilfe, sondern bei allen schweren Wirtschaftsdelikten. So sollen Ausländerinnen und Ausländer auch ausgeschafft werden, wenn sie für eine strafbare Handlung im Bereich der öffentlich-rechtlichen Abgaben oder für einen Wirtschaftsbetrug verurteilt worden sind, z. B. für eine Straftat in den Bereichen des Steuerwesens oder der Schwarzarbeit.

Die Kommission hat zudem beschlossen, die Behandlung des Entwurfes des Bundesrates für Änderungen des Ausländergesetzes bis nach der Volksabstimmung über die Verfassungsänderungen zu verschieben.

Auskünfte

Joelle Rieder, wissenschaftl. Mitarbeiterin, 031 322 88 74

09.060 Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi). Initiative populaire. Modification de la Letr

Communiqué de presse de la commission des institutions politiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

Les délits économiques graves commis par des étrangers devraient également être sanctionnés par l'expulsion de leurs auteurs. La Commission des institutions politiques (CIP-CE) du Conseil des Etats confirme son soutien au contre-projet direct à l'initiative sur le renvoi.

La CIP-E entend proposer aux citoyens suisses une alternative constitutionnelle à l'initiative sur le renvoi des criminels étrangers. (09.060 Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi). Initiative populaire. Modification de la LEtr.) Elle a définitivement confirmé, par 5 voix contre 0 et 4 abstentions son soutien au contre-projet direct provisoirement accepté le 2 février dernier (cf. conférence de presse).

Renvoyer les auteurs de tous les abus commis dans les assurances sociales ou dans l'aide sociale, même s'il s'agit de vétilles, comme le prévoit l'initiative de l'UDC, constituerait une atteinte grossière au principe de proportionnalité, estime la commission. Dans le contreprojet de la commission, le renvoi sanctionne en revanche uniquement les délits graves, mais dans tous les domaines. Ainsi, les étrangers condamnés pour une infraction grave ayant trait aux contributions de droit public ou coupables d'escroquerie d'ordre économique, dans le domaine de la fiscalité et du travail au noir par exemple, devraient eux aussi être expulsés de Suisse.

La commission a également décidé d'ajourner le traitement des modifications de la loi sur les étrangers proposées par le Conseil fédéral. Elle souhaite attendre les résultats de la votation populaire pour se pencher à nouveau sur cet objet.

Renseignements

Joelle Rieder, collaboratrice scientifique, 031 322 88 74

Ständerat

Conseil des Etats

09.070 Bekämpfung der Kriminalität. Abkommen mit Serbien

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission genehmigte einstimmig das Abkommen mit Serbien über die polizeiliche Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der Kriminalität (09.070).

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

09.070 Lutte contre la criminalité. Accord avec la Serbie

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

C'est à l'unanimité que la commission approuve l'accord entre la Suisse et la Serbie sur la coopération policière en matière de lutte contre la criminalité (09.070).

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

09.078 Weiterführung der Entwicklungszusammenarbeit. Bericht

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 26.02.2010

Kommission unterstützt Haltung der Aussenpolitischen Kommission betreffend die Weiterentwicklung der Entwicklungszusammenarbeit

Angesichts der finanzpolitischen Bedeutung hat sich neben der APK auch die Finanzkommission mit dem vom Bundesrat am 21. Oktober 2009 verabschiedeten Bericht befasst (09.078). Sie teilt grundsätzlich die bundesrätliche Einschätzung der finanzpolitischen Lage des Bundeshaushaltes. Gleichzeitig ist die Kommission jedoch der Auffassung, dass dem Parlament trotz veränderten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen die in Auftrag gegebene Botschaft für einen zusätzlichen Rahmenkredit vorzulegen ist. Die Finanzkommission folgt damit der Haltung der APK, die dem Ständerat in der Frühjahrssession beantragen wird, den Bericht an den Bundesrat zurückzuweisen. Eine detaillierte Beurteilung der Finanzierbarkeit des vom Parlament beschlossenen Wachstumspfad wird die Kommission erst dann vornehmen, wenn die seitens des Parlaments geforderte Botschaft zur Verfügung steht.

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

Conseil des Etats

09.078 Continuation de la coopération au développement. Rapport

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil des Etats du 26.02.2010

Continuation de la coopération au développement : la commission soutient la position de la Commission de politique extérieure

Eu égard aux enjeux financiers, la Commission des finances a elle aussi examiné, après la Commission de politique extérieure (CPE), le rapport sur la continuation de la coopération au développement (09.078), adopté par le Conseil fédéral le 21 octobre 2009. Si la commission partage, pour l'essentiel, l'appréciation que donne le Conseil fédéral de la situation des finances fédérales, elle estime néanmoins que celui-ci doit soumettre au Parlement, en dépit du changement de la conjoncture, le message relatif à un crédit de programme complémentaire qu'avait demandé l'Assemblée fédérale. La Commission des finances se rallie ainsi à l'avis de la CPE, qui proposera au Conseil des Etats, à la session de printemps, de renvoyer le rapport au Conseil fédéral. La commission a décidé d'attendre le message susmentionné pour procéder à l'évaluation précise de la possibilité ou non de financer le relèvement, voulu par le Parlement, de l'aide publique au développement.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36

Ständerat

Conseil des Etats

09.091 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Grossbritannien und Nordirland

09.092 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Mexiko

09.093 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Dänemark

09.094 Doppelbesteuerung. Abkommen mit den Vereinigten Staaten von Amerika

Medienkonferenz der Aussenpolitischen Kommission des Ständerates vom 17.02.2010

Die Aussenpolitische Kommission des Ständerats (APK) unterstützt den vom Bundesrat vorgezeichneten Weg zur Neuregelung der Amtshilfe in Steuerfragen. Sie empfiehlt ihrem Rat die ersten fünf neuen Doppelbesteuerungsabkommen (DBA) zur Genehmigung.

Gleichzeitig begrüsst die APK die Absicht des Bundesrats, parallel zu den DBA noch ein Amtshilfegesetz zu erlassen. Um diesem Plan der Landesregierung mehr Gewicht zu verleihen, fordert die APK, dass in den Bundesbeschlüssen zu den DBA mit den USA, Grossbritannien, Frankreich, Mexiko und Dänemark ein entsprechender Vorbehalt gemacht wird.

In den Beschlüssen zu den fünf DBA soll schriftlich festgehalten werden, dass die Schweiz in einem Gesetz die Amtshilfe in Steuersachen verweigert, wenn das Vorgehen der Antragssteller gegen wo sich diese Frage in den letzten Monaten wegen gestohlener HSBC-Bankdatenden "ordre public" der Schweiz verstösst.

Symbolische APK-Forderungen

Wie APK-Präsident Eugen David (CVP/SG) am Mittwoch vor den Medien erklärte, ist es unabdingbar, dass die Schweiz ein Gesetz erlässt, das den Rahmen der Amtshilfe festschreibt. Darin müsse klar geregelt sein, welche Zwangsmittel der Bund, die Kantone und die Behörden in Steuerfragen einsetzen dürfen.

Wie der Bundesrat will die APK mit dem Gesetz auch ausschliessen, dass die Schweiz anderen Staaten aufgrund gestohlener Daten Amtshilfe in Steuersachen gewährt.

Die APK fordert in dieser Frage aber einen zusätzlichen, symbolischen Schritt: Sie will den Bundesrat in den DBA-Bundesbeschlüssen verpflichten, diese Rechtsauffassung gegenüber den Vertragsstaaten deutlich zu machen.

Im Gegenzug sollen die Länder, mit denen die Schweiz neue DBA gemäss OECD-Standard ausgehandelt hat, in einem Begleitschreiben kundtun, dass sie von der Schweizer Rechtsauffassung Kenntnis genommen haben.

Bestätigung aus Frankreich

Im Falle von Frankreich, das gestohlene Bankdaten der HSBC-Filiale in Genf für Amtshilfegesuche verwenden wollte, hat sich die Frage geklärt: Wie der Bundesrat anlässlich des WEF mit der französischen Regierung ausgehandelt hat, will Frankreich die Daten nicht auf diese Weise verwenden.

09.091 Double imposition. Convention avec la Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

09.092 Double imposition. Convention avec le Mexique

09.093 Double imposition. Convention avec le Danemark

09.094 Double imposition. Convention avec les Etats-Unis d'Amérique

Conférence de presse de la commission de politique extérieure du Conseil des Etats du 17.02.2010

Les premières conventions de double imposition renégociées selon les standards de l'OCDE, dont celle avec la France, devraient passer en mars le cap du Conseil des Etats. Sa commission lui recommande sans opposition de dire oui mais veut voir inscrits noir sur blanc certains principes.

La commission de politique extérieure a tenu à ajouter deux précisions dans l'arrêté par lequel le Parlement autorise la ratification de ces accords élargissant l'entraide administrative à l'évasion fiscale. Il sera inscrit que la Suisse notifie à l'autre Etat partie qu'elle ne fournira aucune aide si la demande est basée sur des documents obtenus illégalement, a indiqué le président de la commission Eugen David (PDC/SG) mercredi devant la presse.

La commission revient ainsi par ce biais sur la polémique des données volées que se sont procurées les autorités fiscales françaises et allemandes. Le Conseil fédéral a toujours répété qu'il ne fournirait pas d'entraide administrative dans de tels cas.

Règles précises

La commission veut aussi que les nouveaux accords soient accompagnés de règles précises sur qui fait quoi, comment et avec quels moyens. Ces modalités d'application devront être inscrites dans une loi, comme l'a déjà annoncé le gouvernement. La commission lui a demandé de présenter rapidement son projet, qui devra être soumis au référendum facultatif.

En attendant, elle peut se satisfaire d'une réglementation au niveau de l'ordonnance, a indiqué Eugen David tout en soulignant l'intérêt pour la Suisse de sauvegarder autant que possible la sphère privée: "L'Etat est au service des citoyens et pas l'inverse".

La commission devait se prononcer sur les cinq premiers accords renégociés présentés par le Conseil fédéral, à savoir ceux passés avec la France, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, le Danemark et le Mexique. Tous devraient être attachables par référendum.

Assurances françaises

Les assurances récemment données par Paris ont suffi aux yeux de la commission pour donner son aval au nouveau traité passé avec l'Hexagone. La France a confirmé le 11 février qu'elle n'entreprendra pas cette démarche sur la base des données volées à des clients de la banque HSBC à Genève.

L'accord exclut en outre les "fishing expeditions" ou demandes

In einem Brief vom 11. Februar hat Frankreich laut Eugen David signalisiert, diese Rechtsauffassung zu teilen. Gleiches erwartet die APK nun auch von anderen Ländern. Eine Bedingung für die Zustimmung zu den fünf Doppelbesteuerungsabkommen, die genau in einem Monat im Ständerat traktandiert sind, sei dies aber nicht, sagte David.

Wie er weiter erklärte, unterstützt die APK auch den Vorschlag des Bundesrats, bis zur Genehmigung des Amtshilfegesetzes die Frage der Amtshilfe aufgrund gestohlener Bankdaten über den Verordnungsweg auszuschliessen.

Gemäss den neuen Doppelbesteuerungsabkommen wird die Schweiz in Zukunft nicht nur bei Steuerbetrug Amtshilfe leisten, sondern auch bei Steuerhinterziehung. Die Schweiz kündigte diesen Schritt letzten März an, nachdem sie von den G20-Staaten wegen des Bankgeheimnisses stark unter Druck gesetzt worden war.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

générales sans données concrètes et sans soupçon fondé d'évasion fiscale, assure le Département fédéral des finances. De fait, il correspond aux règlements déjà prévus dans les nouvelles conventions de double imposition: il y est stipulé expressément que le nom de la banque concernée doit être connu en cas de demande.

La question de l'accord spécial passé avec Washington sur les clients de l'UBS, et que le Conseil fédéral rediscute actuellement avec les autorités américaines, n'a pas été abordée en commission. Eugen David a toutefois précisé que la nouvelle convention de double imposition pouvait s'appliquer sur les données récoltées après septembre 2009.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Ständerat

09.302 Kt.Iv. FR. Energiegesetz

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 16.02.2010 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

Conseil des Etats

09.302 Iv.ct. FR. Loi sur l'énergie

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 16.02.2010.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

09.313 Kt.lv. SG. Gegen Killerspiele für Kinder und Jugendliche. Für einen wirksamen und einheitlichen Kinder- und Jugendmedienschutz

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission hat sich entschieden, die Vorprüfung von 2 Initiativen des Kantons St Gallen (08.334; 09.313), und je eine Initiative der Kantone Bern (08.316) und Tessin (09.314) in diesem Zusammenhang bis zum Entscheid des Ständerates zu den Motionen zu sistieren.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

09.313 Iv.ct. SG. Mieux protéger les enfants et les jeunes contre la violence dans les jeux vidéo et les médias

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La CAJ-E a décidé d'ajourner, jusqu'à la décision du Conseil des Etats concernant les trois motions précitées, l'examen préalable de deux initiatives déposées par le canton de Saint-Gall (08.334 et 09.313), d'une initiative déposée par le canton de Berne (08.316) et d'une autre déposée par le canton du Tessin (09.314), toutes quatre portant sur des sujets similaires.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

09.314 Kt.Iv. TI. Revision von Artikel 135 StGB

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission hat sich entschieden, die Vorprüfung von 2 Initiativen des Kantons St Gallen (08.334; 09.313), und je eine Initiative der Kantone Bern (08.316) und Tessin (09.314) in diesem Zusammenhang bis zum Entscheid des Ständerates zu den Motionen zu sistieren.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

09.314 Iv.ct. TI. Révision de l'article 135 CP

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La CAJ-E a décidé d'ajourner, jusqu'à la décision du Conseil des Etats concernant les trois motions précitées, l'examen préalable de deux initiatives déposées par le canton de Saint-Gall (08.334 et 09.313), d'une initiative déposée par le canton de Berne (08.316) et d'une autre déposée par le canton du Tessin (09.314), toutes quatre portant sur des sujets similaires.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

09.319 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 16.02.2010

Mit dem Stichentscheid ihres Präsidenten gab die Kommission der Kt. Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (09.319) Folge, die verlangt, die Reserven sollten pro Kanton separat ausgewiesen werden.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Conseil des Etats

09.319 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 16.02.2010

À une courte majorité, elle a soutenu deux d'entre elles, relatives aux réserves des assureurs-maladie. Avec la voix prépondérante de son président, la commission a en effet donné suite à l'iv. ct. GE « Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification » (09.319), qui réclame la constitution distincte des réserves pour chaque canton.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

09.320 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Maximalbetrag für die Reserven

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 16.02.2010

Mit 7 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung gab sie der Kt. Iv. GE. Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Maximalbetrag für die Reserven (09.320) Folge. Der Bundesrat soll demnach die Kompetenz erhalten, nicht nur die minimale, sondern auch die maximale Sicherheitsreserve zu bestimmen. Im Kanton Genf erreichte die Reservequote Ende 2008 über 40 Prozent des Prämienetrags und damit weit mehr als rechtlich erforderlich.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Conseil des Etats

09.320 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Introduction d'un plafond pour les réserves

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 16.02.2010

Elle a donné suite, par 7 voix contre 5 et 1 abstention, à l'iv. ct. GE « Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Introduction d'un plafond pour les réserves » (09.320), qui vise à habiliter le Conseil fédéral à fixer non seulement la réserve minimale, mais aussi la réserve maximale de sécurité. Dans le canton de Genève, la part des réserves à la fin 2008 s'est élevée en effet à plus de 40 % des primes encaissées, dépassant largement les exigences légales.

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

09.321 Kt.Iv. GE. Bundesgesetz über die Familienzulagen

Medienmitteilung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates vom 16.02.2010

Die Beratung der Standesinitiative (09.321 Kt. Iv. GE. Bundesgesetz über die Familienzulagen) hat die Kommission bis zur Diskussion des Familienzulagenregisters (09.068 n Bundesgesetz über die Familienzulagen. Änderung) sistiert.

Auskünfte

Urs Hänsenberger, Kommissionssekretär, 031 324 01 47

Conseil des Etats

09.321 Iv.ct. GE. Loi fédérale sur les allocations familiales

Communiqué de presse de la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats du 16.02.2010

La commission a ajourné l'examen d'une quatrième initiative déposée par ce même canton (09.321 Iv. ct. GE. Loi fédérale sur les allocations familiales), pour attendre la discussion sur le registre des allocations familiales (09.068 n Loi sur les allocations familiales. Modification).

Renseignements

Urs Hänsenberger, secrétaire de commission, 031 324 01 47

Ständerat

Conseil des Etats

09.3329 Mo. Nationalrat (Bäumle). Förderung erneuerbarer Energien. Mehr Wachstum für Gewerbe und Wirtschaft

Die Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie (UREK) des Ständerates hat am 16.02.2010 getagt.

Die Beratungen der Kommission konnten noch nicht abgeschlossen werden.

Das Geschäft wird in einer späteren Session behandelt werden.

Auskünfte

Sébastien Rey, Kommissionssekretär, 031 322 97 34

09.3329 Mo. Conseil national (Bäumle). Promotion des énergies renouvelables. Plus de croissance pour les PME et l'économie

La Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (CEATE) du Conseil des Etats s'est réunie le 16.02.2010.

Les travaux de la commission ne sont pas terminés.

L'objet sera traité lors d'une session ultérieure.

Renseignements

Sébastien Rey, secrétaire de la commission, 031 322 97 34

Ständerat

09.3361 Mo. Nationalrat (APK-NR). Doppelbesteuerungsabkommen. Konsultation der Aussenpolitischen Kommissionen

Bericht der Aussenpolitischen Kommission vom 17. Februar 2010

Antrag der Kommission

Die Kommission beantragt einstimmig die Annahme der Motion.

Erwägungen der Kommission

Die Berichterstattung erfolgt mündlich.

Auskünfte

Paolo Janke, Kommissionssekretär, 031 322 97 15

Conseil des Etats

09.3361 Mo. Conseil national (CPE-CN). Accords de double imposition. Consultation des Commissions de politique extérieure

Rapport de la Commission de politique extérieure du 17 février 2010

Proposition de la commission

La commission propose, à l'unanimité, d'approuver la motion.

Considérations de la commission

Les considérations feront l'objet d'un compte rendu oral.

Renseignements

Paolo Janke, secrétaire de la commission, 031 322 97 15

Ständerat

09.3422 Mo. Nationalrat (Allemann). Verbot von Killerspielen

Medienmitteilung der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 16.02.2010

Die Kommission prüfte drei Motionen (07.3870 Mo. NR (Hochreutener). Verbot von elektronischen Killerspielen; 09.3422 Mo. NR (Allemann). Verbot von Killerspielen; 08.3609 Mo. NR (Fiala). Erhöhung der Strafandrohung bei Kinderpornografie). Der Nationalrat hatte sie in der ausserordentlichen Session vom 3. Juni 2009 zum Thema „Verschärfung des Strafrechts und Kriminalität“ angenommen.

Die Kommission beantragt ihrem Rat, die beiden Motionen bezüglich eines Verbotes von elektronischen, so genannten, „Killerspielen“ anzunehmen. Die Motion 07.3870 (Abstimmungsergebnis: einstimmig) verlangt, den Verkauf von gewaltbeinhaltenden Killerspielen an Kinder und Jugendliche zu verbieten, während die Motion 09.3422 (Abstimmungsergebnis: 9 zu 3 Stimmen) auf ein absolutes Verbot solcher hinzielt. Die Kommission sieht Handlungsbedarf in dem Sinne, dass Kinder und Jugendliche vor Gewaltdarstellungen in den Medien zu schützen sind und will mit der Annahme der Motionen ein Zeichen setzen, wonach „Jugend und Gewalt“ nach wie vor ein ernst zu nehmendes Problem darstellt. Grundsätzlich bejaht die Kommission somit den Handlungsbedarf, wobei die genaue Ausgestaltung der Regelung noch geprüft werden muss.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

09.3422 Mo. Conseil national (Allemann). Interdiction des jeux violents

Communiqué de presse de la commission des affaires juridiques du Conseil des Etats du 16.02.2010

La Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats (CAJ-E) a procédé à l'examen de trois motions (07.3870 Mo. CN (Hochreutener). Interdiction des jeux électroniques violents ; 09.3422 Mo. CN (Allemann). Interdiction des jeux violents ; 08.3609 Mo. CN (Fiala). Alourdir la peine encourue en cas de pornographie enfantine) que le Conseil national avait adoptées le 3 juin 2009, à la session extraordinaire concernant le renforcement du droit pénal et la criminalité.

La CAJ-E propose à son conseil d'adopter les deux motions relatives à l'interdiction des jeux électroniques violents. Alors que la motion 07.3870 vise à empêcher les enfants et les adolescents d'avoir accès aux jeux d'ordinateur à contenu violent (résultat du vote : unanimité), la motion 09.3422 demande quant à elle l'interdiction pure et simple de tels jeux (résultat du vote : 9 voix contre 3). Pour sa part, la commission considère qu'il est nécessaire de protéger les enfants et les adolescents de toute représentation de la violence dans les médias. En approuvant ces deux motions, elle entend souligner que la question des jeunes et de la violence demeure un problème à prendre au sérieux. Si la commission estime donc qu'il y a lieu de légiférer, les modalités de la réglementation à adopter restent toutefois à préciser.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10

Ständerat

Conseil des Etats

**09.3576 Mo. Nationalrat (Fraktion G).
Forschungsprogramme zur Bewältigung
von Finanz-, Wirtschafts-, Ressourcen-,
Klima-, Nahrungsmittel- und Wasser-
krisen**

**Medienmitteilung der Kommission für Wissenschaft,
Bildung und Kultur des Ständerates vom 19.02.2010**

Die Kommission beriet die Motion NR. (Fraktion G). Forschungsprogramme zur Bewältigung von Finanz-, Wirtschafts-, Ressourcen-, Klima-, Nahrungsmittel- und Wasserkrisen (09.3576n). Sie beantragt ihrem Rat, im Hinblick auf die laufenden und geplanten Forschungsprogramme, die Motion abzulehnen.

Auskünfte

Eliane Baumann-Schmidt, Kommissionssekretärin,
031 322 99 38

**09.3576 Mo. Conseil national (Groupe G).
Maîtrise de la crise actuelle et des crises
à venir. Programmes de recherche**

**Communiqué de presse de la commission de la science, de
l'éducation et de la culture du Conseil des Etats du
19.02.2010**

La commission a procédé à l'examen de la motion 09.3576 n, intitulée « Maîtrise de la crise actuelle et des crises à venir. Programmes de recherche », déposée par le groupe des Verts. Eu égard aux programmes de recherche en cours ou à venir, elle propose à son conseil de rejeter ladite motion.

Renseignements

Eliane Baumann-Schmidt, secrétaire de la commission,
031 322 99 38

Ständerat

09.3971 Mo. Nationalrat (WAK-NR (09.3344)). Stiftungswesen. Schaffung eines nationalen Registers und Verbesserung der statistischen Grundlagen

Medienmitteilung der Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates vom 24.02.2010

Mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die WAK-S, die Motion 09.3971 ihrer nationalrätlichen Schwesterkommission abzulehnen. Ziel dieser Motion ist es, ein nationales Stiftungsregister zu schaffen und die statistischen Grundlagen zum Stiftungswesen zu verbessern. In den Augen der Kommissionsmehrheit kann die Deckung dieses Informationsbedarfs mit der Umsetzung der Motion 09.3344 bereits gewährleistet werden.

Auskünfte

Marcello Fontana, Kommissionssekretär, 031 322 97 35

Conseil des Etats

09.3971 Mo. Conseil national (CER-CN (09.3344)). Fondations. Création d'un registre national et amélioration des bases statistiques

Communiqué de presse de la commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats du 24.02.2010

Par 8 voix contre 3 et une abstention, la CER-E propose de rejeter la motion de sa commission sœur (09.3971) qui vise la création d'un registre national des fondations ainsi que l'amélioration des bases statistiques à ce sujet. Selon la majorité de la commission, la mise en œuvre de la motion 09.3344 précédemment citée pourra permettre la satisfaction de ce besoin d'informations.

Renseignements

Marcello Fontana, secrétaire de la commission, 031 322 97 35

Ständerat

10.025 Frankophoniegipfel 2010 in Montreux. Rahmenkredit

Medienmitteilung der Finanzkommission des Ständerates vom 26.02.2010

Kommission verlangt keine Teilkompensation der Kosten für den Frankophoniegipfel

Mit einer von beiden Räten in der Frühjahrssession im dringlichen Verfahren zu beratenden Botschaft unterbreitet der Bundesrat dem Parlament einen Planungsbeschluss über die Organisation des 13. Frankophoniegipfels (10.025). Die Finanzkommission unterstützt die Durchführung des vom 20. bis 24. Oktober 2010 in Montreux stattfindenden Anlasses. Wie die Schwesterkommission des Nationalrates, die das Geschäft am 15. Februar 2010 beraten hat, beschloss sie mit 6 zu 5 Stimmen die maximalen Gesamtkosten für den Bund auf 30 Millionen Franken zu beschränken. Mit 9 zu 2 Stimmen klar abgelehnt wurde in der ständerätlichen Kommission jedoch die von der nationalrätlichen Kommission beantragte Kompensation der Kosten in der Höhe von 10 Millionen Franken innerhalb des Voranschlags 2010 des EDA.

Auskünfte

Jürg Felix, Kommissionssekretär, 031 325 21 36

Conseil des Etats

10.025 Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Crédit cadre

Communiqué de presse de la commission des finances du Conseil des Etats du 26.02.2010

Finances fédérales : les directives concernant le budget 2011 ont été présentées à la commission

Au chapitre des perspectives financières, le Conseil fédéral avait déjà indiqué, le 4 novembre 2009, que le budget devrait être allégé à moyen terme de 1,5 milliard de francs par an. Après avoir adopté les directives sur le budget 2011 et sur le plan financier 2012-2014, le gouvernement a informé les Commissions des finances des mesures concrètes qu'il entendait prendre pour respecter le frein à l'endettement prévu par la Constitution.

La Commission des finances du Conseil des Etats prend acte du fait que la correction budgétaire dans les plans financiers annuels sera plus importante que ce qui avait été prévu en septembre dernier. Selon les prévisions actuelles, les objectifs du frein à l'endettement seront dépassés de 1,3 milliard en 2011 et de 2 milliards au cours des années suivantes. Le train de mesures conçu par le Conseil fédéral sera débattu par les Commissions des finances en relation avec le budget 2011. L'examen des commissions débutera en septembre pour aboutir au compte rendu devant les Chambres fédérales à la session d'hiver.

Renseignements

Jürg Felix, secrétaire de la commission, 031 325 21 36

Ständerat

**10.400 Pa.Iv. RK-NR. Besoldung der
hauptamtlichen Richterinnen und Rich-
ter des Bundespatentgerichts**

Die Kommission für Rechtsfragen (RK) des Ständerates
hat am 15.02.2010 getagt.

Das Geschäft wird als nächstes vom Nationalrat behandelt.

Auskünfte

Christine Lenzen, Kommissionssekretärin, 031 322 97 10

Conseil des Etats

**10.400 Iv.pa. CAJ-CN. Rétribution des
juges ordinaires du Tribunal fédéral des
brevets**

La Commission des affaires juridiques (CAJ) du Conseil
des Etats s'est réunie le 15.02.2010.

L'objet sera traité prochainement au Conseil national.

Renseignements

Christine Lenzen, secrétaire de la commission, 031 322 97 10